

LIGJ
Nr. 27/2026

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË HUAS NDËRMJET REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË, PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E FINANCAVE
(HUAMARRËSI), DHE *KfW FRANKFURT AM MAIN (KfW)* PËR PROGRAMIN
“INFRASTRUKTURA BASHKIAKE V – FAZA II”**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, shkronja “ç”, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja e huas ndërmjet Republikës së Shqipërisë, përfaqësuar nga Ministria e Financave (huamarrësi), dhe KfW Frankfurt am Main (KfW) për programin “Infrastruktura bashkiake V – faza II”, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 5.3.2026.

**Shpallur me dekreten nr. 193, datë 7.4.2026, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Bajram Begaj**

MARRËVESHJE HUAJE
E DATËS 21.11.2025,
NDËRMJET KfW FRANKFURT AM MAIN (KfW) DHE REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË,
TË PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E FINANCAVE (HUAMARRËSI), PËR SHUMËN
47,000,000.00 EURO
PROGRAMI I INFRASTRUKTURËS BASHKIAKE V – FAZA II
BMZ-NR. 2020 67 882
HUAJA ME ID-në 32311

TABELA E LËNDËS

PËRMBAJTJA
PREAMBULË

1. Huaja
2. Disbursimi
3. Tarifat
4. Interesi
5. Shlyerja dhe parapagimi
6. Llogaritjet dhe pagesat në përgjithësi
7. Garancia nga Republika Federale e Gjermanisë
8. Veprimet e kundërligjshme
9. Kostot dhe detyrimet publike
10. Detyrime të veçanta

11. Ndërprerja e Marrëveshjes së Huas
 12. Përfaqësimi dhe deklaratat
 13. Publikimi dhe transferimi i informacionit të lidhur me projektin
 14. Dispozita të përgjithshme
- Shtojca 1. Skeduli i Disbursimit
- Shtojca 2. Forma e Opinionit Ligjor të Këshilltarit Ligjor të Huamarrësit
- Shtojca 3. Angazhimet e Pajtushmërisë së Huamarrësit

PREAMBULË

Baza për këtë Marrëveshje Huaje ndërmjet KfW-së dhe Huamarrësit ("**Marrëveshja**" ose "**Marrëveshja e Huas**") është marrëveshja e datës 4 tetor 2023, ndërmjet Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë dhe Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë mbi Bashkëpunimin Financiar (FC).

KfW-ja do të rifinancojë Huan e dhënë në përputhje me kushtet e kësaj Marrëveshjeje Huaje me subvencione interesi nga fondet e buxhetit me interes të ulët, të siguruara nga Republika Federale e Gjermanisë për projekte që plotësojnë kriteret e pranueshmërisë për politika zhvillimi. Termat dhe kushtet e Huas janë në përputhje me kërkesat e OECD-së të zbatueshme në datën e nënshkrimit të Marrëveshjes së Huas për njohjen e Asistencës Zyrtare të Zhvillimit (ODA).

Për plotësimin e fondeve të parashikuara si më poshtë, Republika Federale e Gjermanisë ka vendosur në dispozicion fonde shtesë. Prandaj, KfW-ja dhe Huamarrësi synojnë të lidhin një marrëveshje granti të veçantë (**Marrëveshja e Grantit**) në shumën deri në 3,000,000 euro, për financimin e masave shoqëruese të lidhura me projektin "Programi i Infrastrukturës Bashkiake V – faza II".

Mbi këtë bazë dhe sipas kushtit që Republika Federale e Gjermanisë jep një garanci për Hua, KfW-ja do të japë një Hua në përputhje me termat dhe kushtet e kësaj Marrëveshjeje Huaje.

1. Huaja

1.1 *Shuma*. KfW-ja do t'i japë Huamarrësit një Hua që nuk tejkalon një total prej **47,000,000.00 euro (Huaja)** (me fjalë: dyzet e shtatë milionë euro).

1.2 *Qëllimi*. Huamarrësi do të përdorë Huan ekskluzivisht për financimin e investimeve për rehabilitimin dhe zgjerimin e sistemeve të furnizimit me ujë dhe eliminimin e ujërave të ndotura (përfshirë trajtimin e ujërave të ndotura), duke përfshirë shërbimet e konsulencës përkatëse, në lidhje me kuadrin "Programi i Infrastrukturës Bashkiake V" (i njohur edhe si "Programi i Performancës dhe Investimeve në Sektorin e Ujit PPIU") (**Projekti**).

Huamarrësi, në këtë drejtim i përfaqësuar nga Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë dhe duke vepruar vetë nëpërmjet Agjencisë Kombëtare të Furnizimit me Ujë dhe Kanalizimeve (AKUK) si Njësia e Koordinimit të Projektit ("**Njësia e Koordinimit të Projektit**" ose "**NJKP**"), dhe KfW-ja do të përcaktojnë detajet e Projektit dhe furnizimet dhe shërbimet që do të financohen nga Huaja me anë të marrëveshjes së veçantë (**Marrëveshja e Veçantë**) dhe që do të nënshkruhen si të lexuar dhe të dakordësuar nga Huamarrësi, i përfaqësuar nga Ministria e Financave.

1.3 *Taksat, tarifat, detyrimet doganore*. Taksat dhe tarifat e tjera publike që duhet të paguhën nga Huamarrësi, përfshirë NJKP-në, si dhe detyrimet doganore, nuk do të financohen nga Huaja.

2. Disbursimi

2.1 *Kërkesa për disbursim*. Sapo të gjitha kushtet, para disbursimit në zbatim të nenit 2.3 (*Kushtet para disbursimit*) të kësaj Marrëveshjeje, të përmbushen, KfW-ja do të disbursojë Huan, në përputhje me ecurinë e Projektit dhe me kërkesën e Huamarrësit nëpërmjet NJKP-së, kërkesë e cila është e parevokueshme. Disbursimet do të kryhen në përputhje me Skedulin e Disbursimit që përfshihet në shtojcën 1 (*Skeduli i Disbursimit*) të kësaj Marrëveshjeje Huaje. KfW-ja do të kryejë disbursime vetëm deri në shumat maksimale të përcaktuara për çdo periudhë disbursimi të specifikuar në shtojcën 1. Në masën që Huamarrësi kërkon disbursim me shumë më të ultë brenda ndonjë periudhe të tillë, shumat e padisbursuara mund të kërkojnë në secilën prej periudhave vijuese. Me përjashtim

të disbursimit të fundit, KfW-ja nuk është e detyruar të kryejë disbursime prej më pak se 200,000.00 euro.

2.2 *Afati për kërkimin e disbursimeve.* KfW-ja ka të drejtë të refuzojë që të kryejë disbursime pas datës 31 dhjetor 2032 ose në një datë tjetër që mund të dakordësohet ndërmjet dy palëve.

2.3 *Kushtet para disbursimit.* KfW-ja është e detyruar të kryejë disbursime sipas kësaj Marrëveshjeje Huaje vetëm nëse janë plotësuar kushtet pararendëse të mëposhtme në një mënyrë të pranueshme për KfW-në në formë dhe përmbajtje:

a) Huamarrësi do të ketë provuar, siç e kërkon KfW-ja, me anë të paraqitjes së një opinionit ligjor, përmbajtja e të cilit është kryesisht në përputhje me modelin në shtojcën 2 (*Formulari i Opinionit Ligjor të Këshilltarit Ligjor të Huamarrësit*) të kësaj Marrëveshjeje dhe me anë të paraqitjes së kopjeve të vërtetuara (secila me një përkthim zyrtar në gjuhën e kësaj Marrëveshjeje Huaje) të të gjithë dokumenteve të cilave i referohet ky opinion ligjor, se Marrëveshja e Huas është ligjërish në fuqi dhe e zbatueshme dhe, në mënyrë të veçantë, se:

i. Huamarrësi ka përmbushur të gjitha kërkesat sipas të drejtës kushtetuese dhe dispozitave të tjera ligjore të zbatueshme për marrjen përsipër në mënyrë të vlefshme të të gjitha detyrimeve të tij sipas kësaj Marrëveshjeje Huaje; dhe

ii. KfW-ja përjashtohet nga të gjitha taksat mbi të ardhurat nga të ardhurat e interesit dhe të gjitha tarifatat, komisionet dhe kostot e ngjashme në Republikën e Shqipërisë, gjatë dhënies së Huas;

b) KfW-ja zotëron një dokument original të kësaj Marrëveshjeje Huaje dhe Marrëveshjes së Veçantë, secila e nënshkruar me fuqi ligjërish detyruese; dhe

c) Nënshkrimet model të përmendura në nenin 12.1 (*Përfaqësimi i Huamarrësit*) të kësaj Marrëveshjeje, janë marrë nga KfW-ja;

d) Garancia nga Republika Federale e Gjermanisë, e përmendur në nenin 8 (*Garancia nga Republika Federale e Gjermanisë*), është në fuqi dhe efekt pa ndonjë kufizim;

e) Huamarrësi ka paguar Tarifën e Menaxhimit të përcaktuar në nenin 3.2 (*Tarifa e Menaxhimit*) të kësaj Marrëveshjeje;

f) Nuk ka ndodhur asnjë arsye për përfundim, asnjë incident, i cili do të bëhej shkak për përfundim me njoftim ose skadim, ose konstatim ose përmbushje të një kushti (arsye e mundshme për përfundim); dhe

g) asnjë rrethanë e jashtëzakonshme nuk ka lindur që përjashton ose rrezikon seriozisht zbatimin, funksionimin, ose qëllimin e Projektit ose kryerjen e detyrimeve të pagesës, të marra përsipër nga Huamarrësi sipas kësaj Marrëveshjeje Huaje.

KfW-ja ka të drejtë, përpara çdo disbursimi nga Huaja, të kërkojë dokumente dhe prova të mtejshme që i çmon të nevojshme, sipas diskrecionit të saj, për të konstatuar kushtet para disbursimit, të specifikuara në këtë seksion.

2.4 *Detajet e procedurës së disbursimit.* Huamarrësi, i përfaqësuar në këtë drejtim nga Njësia e Koordinimit të Projektit, dhe KfW-ja do të përcaktojnë detajet e procedurës së disbursimit me Marrëveshje të Veçantë, dhe specifikisht, provat që duhet të jepen nga Huamarrësi, të cilat dokumentojnë se shumatat e kërkuara të Huas po përdoren për qëllimin e dakordësuar.

2.5 *E drejta për të anuluar disbursimet.* Në bazë të përmbushjes së detyrimeve të tij sipas nenit 10 (*Detyrimet e Veçanta*) të kësaj Marrëveshjeje, Huamarrësi mund të heqë dorë nga disbursimi i shumave të padisbursuara të Huas me pëlqimin paraprak të KfW-së kundrejt pagesës së një **Tarife Mosshfrytëzimi**, sipas dhe siç përcaktohet në nenin 2.6 (*Tarifa e Mosshfrytëzimit*) të kësaj Marrëveshjeje.

2.6 *Tarifa e Mosshfrytëzimit.* Nëse Huamarrësi anulon disbursimin e një shume Huaje për të cilën është caktuar një përqindje interesi sipas nenit 2.5 (*E drejta për anulimin e disbursimeve*) të kësaj Marrëveshjeje, ose nëse kjo shumë Huaje nuk disbursohet ose nuk disbursohet deri në afatin e caktuar në nenin 2.2 (*Afati për kërkimin e disbursimit*) të kësaj Marrëveshjeje, Huamarrësi do t'i paguajë menjëherë KfW-së, me kërkesën e saj, shumën që është e nevojshme për të kompensuar KfW-në për humbjet, shpenzimet ose kostot e shkaktuara nga KfW-ja si rezultat i mosdisbursimit të shumës së Huas (**Tarifa e Mosshfrytëzimit**), përveç kur ky mosdisbursim përbën shkelje të kësaj Marrëveshjeje Huaje nga KfW-ja. KfW-ja do të llogarisë shumën e Tarifës së Mosshfrytëzimit dhe

do t'ia komunikojë Huamarrësit. Tarifa e Mosshfrytëzimit do të përcaktohet sikur asnjë subvencion interesi të mos ishte dhënë nga Republika Federale e Gjermanisë për Projektin.

3. Tarifat

3.1 *Tarifa e Angazhimit.* Huamarrësi do të paguajë një tarifë angazhimi të pakthyeshme prej 0.25% në vit (**Tarifa e Angazhimit**) për shumat e padisbursuara të Huas.

Tarifa e Angazhimit duhet të paguhet për pagesën e prapambetur çdo gjashtë muaj, më 15 maj dhe 15 nëntor të çdo viti, për herë të parë më 15 maj 2027, por jo më herët se në datën përkatëse pas ditës kur kjo Marrëveshje Huaje hyn në fuqi dhe efekt, sipas nenit 15.11 (*Hyrja në fuqi dhe efekt*) të kësaj Marrëveshjeje.

Tarifa e Angazhimit do të ngarkohet nëse është e zbatueshme, me efekt prapaveprues, për periudhën që fillon dymbëdhjetë muaj pas nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje Huaje dhe që zgjat deri në datën e disbursimit të plotë të Huas ose, nëse është e zbatueshme, deri në datën e përfundimit definitiv të disbursimeve nga Huaja.

3.2 *Tarifa e Menaxhimit.* Huamarrësi do t'i paguajë KfW-së një tarifë menaxhimi të pakthyeshme në një shumë të vetme prej 1,0 % të shumës së Huas të përcaktuar në nenin 1.1 (*Shuma*) të kësaj Marrëveshjeje (**Tarifa e Menaxhimit**).

Tarifa e Menaxhimit paguhet në datën më të hershme të dy datave të mëposhtme: i. përpara disbursimit të parë; ose ii. pas kalimit të tre muajve nga nënshkrimi i kësaj Marrëveshjeje Huaje nga KfW-ja ose pas kalimit të një muaji nga hyrja në fuqi dhe efekt e kësaj Marrëveshjeje Huaje (cilado datë e mëvonshme e përcaktuar sipas pikës "ii"). Tarifa e Menaxhimit duhet të paguhet sapo kjo Marrëveshje Huaje të jetë nënshkruar, pavarësisht nëse Huaja është disbursuar plotësisht apo vetëm pjesërisht ose nëse nuk është disbursuar.

4. Interesi

4.1 *Norma Fikse e Interesit e caktuar pas disbursimit dhe nënshkrimit të Huas.* Huamarrësi do të paguajë interes mbi Huan në një normë 3.9 % në vit (**Norma Fikse e Interesit**) derisa kësti i fundit i shlyerjes të jetë marrë në përputhje me skedulin e shlyerjes, të përcaktuar në nenin 5.1 (*Skeduli i Shlyerjes*) të kësaj Marrëveshjeje.

4.2 *Llogaritja e Interesit.* Interesi për një shumë Huaje të disbursuar do të ngarkohet që nga data (ekskluzivisht) kur shuma përkatëse e Huas disbursohet nga llogaria e Huas e mbajtur me KfW-në për Huamarrësin deri në datën (përfshirë) në të cilën shlyerjet përkatëse kreditohen në llogarinë e KfW-së, siç specifikohet në nenin 6.3 (*Numri i llogarisë, koha e kreditimit*) të kësaj Marrëveshjeje. Interesi do të llogaritet në përputhje me nenin 6.1 (*Llogaritja*) të kësaj Marrëveshjeje.

4.3 *Datat e Pagesës.* Interesi do të jetë i kërkueshëm në shuma të prapambetura për pagesë në datat e specifikuara më poshtë (secila një "**Datë Pagesë**"):

a) përpara datës së pagesës të këstit të parë të shlyerjes, më 15 maj dhe 15 nëntor të çdo viti, por jo më herët sesa në Datën e Pagesës pas datës në të cilën kjo Marrëveshje Huaje hyn në fuqi dhe efekt sipas nenit 15.11 (*Hyrja në Fuqi dhe Efekt*) të kësaj Marrëveshjeje;

b) në datën e pagesës së këstit të parë të shlyerjes sipas nenit 5.1 (*Skeduli i Shlyerjes*) të kësaj Marrëveshjeje së bashku me një këst të tillë;

c) më pas në datën e pagesës së kësteve të shlyerjes sipas nenit 5.1 (*Skeduli i Shlyerjes*) të kësaj Marrëveshjeje.

5. Shlyerja dhe parapagimi

5.1 *Skeduli i shlyerjes.* Huamarrësi do të shlyejë Huan si më poshtë:

	Data e pagesës	Kësti i shlyerjes
1	15.5.2031	2,238,000.00
2	15.11.2031	2,238,000.00
3	15.5.2032	2,238,000.00
4	15.11.2032	2,238,000.00
5	15.5.2033	2,238,000.00
6	15.11.2033	2,238,000.00
7	15.5.2034	2,238,000.00
8	15.11.2034	2,238,000.00
9	15.5.2035	2,238,000.00

10	15.11.2035	2,238,000.00
11	15.5.2036	2,238,000.00
12	15.11.2036	2,238,000.00
13	15.5.2037	2,238,000.00
14	15.11.2037	2,238,000.00
15	15.5.2038	2,238,000.00
16	15.11.2038	2,238,000.00
17	15.5.2039	2,238,000.00
18	15.11.2039	2,238,000.00
19	15.5.2040	2,238,000.00
20	15.11.2040	2,239,000.00
21	15.5.2041	2,239,000.00

Ky Skedul Shlyerjeje mund të rregullohet herë pas here, në përputhje me nenin 5.5 (*Skeduli i Rishikuar i Pagesës*).

5.2 *Shumat e padisbursuara të Huas*. Shumat e padisbursuara të Huas do të kompensohen kundrejt këstit përkatës të shlyerjes së fundit që duhet të paguhet sipas skedulit të shlyerjes të përcaktuar në nenin 5.1 (*Skeduli i Shlyerjes*) të kësaj Marrëveshjeje, me përjashtim të rasteve kur KfW-ja, me diskrecionin e vet, zgjedh një alternativë tjetër kompensimi në raste individuale.

5.3 *Shlyerjet në rastin e disbursimit jo të plotë*. Nëse një këst shlyerjeje duhet të paguhet përpara se Huaja të disbursohet plotësisht, kjo nuk do të cenojë skedulin e shlyerjes sipas nenit 5.1 (*Skeduli i Shlyerjes*) të kësaj Marrëveshjeje për sa kohë që kësti i shlyerjes për t'u paguar sipas skedulit të shlyerjes është më i ulët sesa shuma e Huas e disbursuar dhe që nuk është shlyer ende (**Shuma e Huas për t'u Paguar**). Nëse kësti i shlyerjes që duhet të paguhet, në përputhje me nenin 5.1 (*Skeduli i Shlyerjes*) të kësaj Marrëveshjeje, tejkalon Shumën e Huas për t'u paguar, ky këst shlyerjeje do të reduktohet në nivelin e Shumës së Huas për t'u paguar dhe diferenca do të alokohet në mënyrë të barabartë në këstet e shlyerjes që duhen paguar. Në llogaritjen e Shumës së Huas për t'u paguar, KfW-ja rezervon të drejtën për të konsideruar disbursime nga Huaja, të cilat kryhen brenda një periudhe prej 45 ose më pak ditësh para një Date Pagesë për të përcaktuar Shumën e Huas për t'u paguar vetëm për Datën Vijuese të Pagesës.

5.4 *Parapagimi*. Sa më poshtë do të zbatohen për parapagimet:

a) *E drejta për parapagim*. Në bazë të paragrafëve të mëposhtëm 5.4 “b” (*Njoftimi*) deri 5.4 “e” (*Kompensimi*) të kësaj Marrëveshjeje, Huamarrësi ka të drejtë të shlyejë shumat e Huas përpara datës së planifikuar të pagesës, nëse ky parapagim është të paktën në shumën e një kësti shlyerjeje, sipas nenit 5.1 (*Skeduli i Shlyerjes*) të kësaj Marrëveshjeje;

b) *Njoftimi*. Parapagimi i një shume Huaje sipas nenit 5.4 “a” (*E drejta për parapagim*) të kësaj Marrëveshjeje i nënshtrohet njoftimit të parapagimit nga Huamarrësi për KfW-në jo më vonë sesa në Ditën e pesëmbëdhjetë Bankare (siç përcaktohet në nenin 14.1 (*Dita Bankare*) të kësaj Marrëveshjeje) para datës së synuar për parapagim. Ky njoftim është i parevokueshëm; ai duhet të specifikojë datën dhe shumën e parapagimit dhe detyron Huamarrësin që t'i paguajë KfW-së shumën e deklaruar në datën e caktuar;

c) *Tarifa e Parapagimit*. Nëse Huamarrësi parapaguan një shumë fikse interesi Huaje, Huamarrësi do t'i paguajë menjëherë KfW-së, me kërkesë, një shumë të tillë që është e nevojshme për të kompensuar humbjet, shpenzimet ose kostot e shkaktuara nga KfW-ja si rezultat i këtij parapagimi (**Tarifa e Parapagimit**). KfW-ja do të përcaktojë shumën e Tarifës së Parapagimit dhe do t'ia komunikojë Huamarrësit. Tarifa e parapagimit do të përcaktohet sikur asnjë subvencion interesi të mos ishte dhënë nga Republika Federale e Gjermanisë për Projektin. Me kërkesë të Huamarrësit, KfW-ja do t'i sigurojë Huamarrësit një tregues të shumës së Tarifës së Parapagimit para njoftimit të kërkuar të parevokueshëm të shlyerjes, sipas nenit 5.4 “b” (*Njoftimi*) të kësaj Marrëveshjeje;

d) *Shumat për t'u paguar*. Së bashku me parapagimin sipas nenit 5.4 “a” (*E drejta e parapagimit*) të kësaj Marrëveshjeje, Huamarrësi do të paguajë shumat e mëposhtme:

i. çdo Tarifë Parapagimi për t'u paguar si rezultat i parapagimit sipas nenit 5.4 “c” (*Tarifa e Parapagimit*) të kësaj Marrëveshjeje; dhe

ii. të gjithë interesin e shtuar mbi shumën e parapaguar të Huas dhe pagesat e tjera ende të pakryera sipas kësaj Marrëveshjeje Huaje që janë shtuar deri në datën e parapagimit;

e) *Kompensimi*. Neni 5.2 (*Shumat e padisbursuara të Huas*) të kësaj Marrëveshjeje do të zbatohet *mutatis mutandis* për kompensimin e parapagimeve.

5.5 *Skeduli i rishikuar i shlyerjes*. Në rast se zbatohet neni 5.3 (*Shlyerjet në rast disbursimi jo të plotë*) ose neni 5.4 (*Parapagimi*) të kësaj Marrëveshjeje, KfW-ja do t'i dërgojë Huamarrësit një skedul të rishikuar shlyerjeje, i cili do të bëhet pjesë integrale e kësaj Marrëveshjeje Huaje dhe do të zëvendësojë skedulin e shlyerjes, të vlefshëm në kohën e një zëvendësimi të tillë pas disbursimit të fundit sipas Huas nga KfW-ja.

6. Llogaritjet dhe pagesat në përgjithësi

6.1 *Llogaritja*. Interesi, Tarifa e Angazhimit, interesi i kamatëvonesës sipas nenit 6.5 (*Interesi i Kamatëvonesës*) të kësaj Marrëveshjeje, pagesat e kompensimit me shumë të vetme/fikse për shumat e vonuara të pagesës sipas nenit 6.6 (*Kompensimi me shumë të vetme/fikse*) të kësaj Marrëveshjeje, Tarifa e Mosshfrytëzimit dhe Tarifa e Parapagimit do të llogariten mbi bazën e një viti 360 ditor me muaj prej tridhjetë ditësh.

6.2 *Data e pagesës*. Nëse një pagesë që do të kryhet në lidhje me këtë Marrëveshje Huaje bie në një datë që nuk është Ditë Pune në Bankë, Huamarrësi duhet ta kryejë një pagesë të tillë në Ditën vijuese të Punës në Bankë. Nëse Dita vijuese e Punës në Bankë bie brenda muajit vijues kalendarik, kjo pagesë duhet të kryhet në Ditën e Fundit të Punës në Bankë të muajit aktual kalendarik.

6.3 *Numri i llogarisë, koha e kreditimit*. Huamarrësi do të çlirohet nga detyrimet e tij për pagesë në lidhje me këtë Marrëveshje Huaje, nëse dhe deri në masën që shumat përkatëse i janë kredituar KfW-së në disponim të lirë të saj, pa asnjë zbritje në euro dhe jo më vonë se në orën 10.00 paradite në Frankfurt am Main, Republika Federale e Gjermanisë, në llogarinë e KfW-së në Frankfurt am Main, Republika Federale e Gjermanisë, numri IBAN DE09 5002 0400 3102 5608 01, duke caktuar datën e pagesës si referencë shtesë (Ref. VVVVMMDD).

6.4 *Kundërpretendimet/kundërpaditë e Huamarrësit*. Huamarrësi nuk ka të drejtë të kërkojë asnjë të drejtë për mbajtje ose kompensim, ose të drejta të ngjashme kundrejt detyrimeve të pagesës sipas kësaj Marrëveshjeje Huaje, përveç kur këto të drejta njihen me vendim deklarues ose nuk kundërshtohen nga KfW-ja.

6.5 *Interesi i kamatëvonesës*. Nëse ndonjë kësht shlyerjeje ose parapagimi sipas nenit 5.4 (*Parapagimi*) të kësaj Marrëveshjeje nuk është në dispozicion të KfW-së kur duhet kryer pagesa, KfW-ja, pa njoftim paraprak, mund të ngarkojë interesin e kamatëvonesës në normën 200 pikë bazë mbi përqindjen e interesit në vit, siç përcaktohet në nenin 5 (*Interesi*) të kësaj Marrëveshjeje për periudhën që fillon në datën e pagesës dhe që përfundon në datën kur këto pagesa kreditohen në llogarinë e KfW-së, të specifikuar në nenin 6.3 (*Numri i llogarisë, koha e kreditimit*) të kësaj Marrëveshjeje. Ky interes kamatëvonesë duhet të paguhet menjëherë me kërkesën e parë të KfW-së.

6.6 *Kompensimi me pagesë të vetme*. KfW-ja, pa njoftim paraprak, mund të kërkojë kompensim me pagesë të vetme për shumat e vonuara të pagesës (me përjashtim të kësteve të shlyerjes dhe parapagimeve të përmendura në nenin 6.5 (*Interesi i Kamatëvonesës*) të kësaj Marrëveshjeje) nga data e kërkuar deri në datën e pagesës në vlerën 200 pikë bazë në vit mbi Përqindjen Fikse të Interesit sipas nenit 4 (*Interesi*) të kësaj Marrëveshjeje. Kompensimi me shumë të vetme/fikse duhet të paguhet menjëherë me kërkesën e parë të KfW-së. Huamarrësi është i lirë të provojë se nuk ka ndodhur asnjë dëm ose se dëmet kanë qenë më të vogla sesa kompensimi me shumë të vetme/fikse.

6.7 *Kompensimi*. KfW-ja ka të drejtë të kompensojë pagesa të marra kundrejt pagesave që duhet të kryhen sipas kësaj Marrëveshjeje Huaje ose sipas marrëveshjeve të tjera të Huas të lidhura ndërmjet KfW-së dhe Huamarrësit.

6.8 *Llogaritjet e kryera nga KfW-ja*. Gabimet e dukshme të mungesave, vlerat e llogaritura nga KfW-ja dhe llogaritjet e kryera nga KfW-ja të shumave që duhen paguar në lidhje me këtë Marrëveshje Huaje, përbëjnë provë *prima-facie* (*Anscheinsbeweis*).

7. Garancia nga Republika Federale e Gjermanisë

KfW-ja do të ketë pretendime pagesë sipas kësaj Marrëveshjeje Huaje të garantuara nga Republika Federale e Gjermanisë përpara disbursimit të parë.

8. Veprimet e kundërligjshme

Nëse, në ndonjë juridiksion të zbatueshëm, bëhet e paligjshme për KfW-në që të përmbushë ndonjë prej detyrimeve të saj, siç parashikohet nga kjo Marrëveshje Huaje ose për të financuar, ose për të mbajtur Huan, me njoftimin e Huamarrësit nga KfW-ja:

a) angazhimi i KfW-së do të anulohet menjëherë; dhe

b) Huamarrësi do të shlyejë Huan plotësisht në datën e specifikuar nga KfW-ja në njoftimin e dërguar te Huamarrësi (e cila duhet të jetë jo më herët sesa dita e fundit e ndonjë periudhe të zbatueshme pas datës së duhur të pagesës, e lejueshme me ligj);

c) Për shmangien e dyshimit, çdo anulim i kësaj Marrëveshjeje do t'i nënshtrohet nenit 2.6 (*Tarifa e Mosshfrytëzimit*) dhe çdo shlyerje e Huas sipas kësaj Marrëveshjeje përbën parapagim dhe do t'i nënshtrohet dispozitave të përcaktuara në nenin 5.4 "c" (*Tarifa e Parapagimit*) dhe "d" (*Shumat e kërkueshme*).

9. Kostot dhe detyrimet publike

9.1 *Asnjë zbritje ose mbajtje në burim*. Huamarrësi do të kryejë të gjitha pagesat sipas kësaj Marrëveshjeje Huaje pa asnjë zbritje për taksat, detyrimet e tjera publike ose kostot e tjera. Në rast se Huamarrësi është i detyruar me ligj ose për shkaqe të tjera që të bëjë ndonjë zbritje të tillë ose të mbajë shuma mbi pagesat, pagesat e kryera nga Huamarrësi do të rriten me shuma të tilla siç është e nevojshme për KfW-në, në mënyrë që të marrë të plotë shumat e kërkueshme sipas kësaj Marrëveshjeje Huaje pas zbritjes së taksave dhe detyrimeve.

9.2 *Kostot*. Huamarrësi do të mbulojë të gjitha kostot dhe shpenzimet që lindin në lidhje me disbursimin dhe shlyerjen e Huas, në mënyrë të veçantë kostot e dërgesave dhe transferimeve (duke përfshirë tarifat e konvertimit), si dhe të gjitha kostot dhe shpenzimet, në lidhje me mbajtjen ose zbatimin e kësaj Marrëveshjeje Huaje dhe të çdo dokumenti tjetër që lidhet me këtë Marrëveshje Huaje, si dhe të gjitha të drejtat që rrjedhin prej saj.

9.3 *Taksat dhe tarifat e tjera*. Huamarrësi do të mbulojë të gjitha taksat dhe detyrimet e tjera publike që shtohen jashtë Republikës Federale të Gjermanisë për sa i takon lidhjes dhe zbatimit të kësaj Marrëveshjeje Huaje. Nëse KfW-ja i kërkon paradhënie këto taksa ose detyrime, Huamarrësi do t'i transferojë pa vonesë, me kërkesë, në llogarinë e KfW-së të specifikuar në nenin 6.3 (*Numri i Llogarisë, koha e kreditimit*) të kësaj Marrëveshjeje ose në llogari tjetër, siç specifikohet nga KfW-ja.

10. Detyrime të veçanta

10.1 *Zbatimi i Projektit dhe informacioni specifik*. Huamarrësi, nëpërmjet Njesisë së Koordinimit të Projektit:

a) do të përgatisë, zbatojë, operojë dhe mirëmbajë Projektin, në përputhje me praktikën e qëndrueshme financiare dhe teknike, në përputhje me standardet mjedisore dhe sociale, dhe kryesisht në përputhje me hartimin e Projektit të rënë dakord ndërmjet Huamarrësit dhe KfW-së;

b) do t'ua caktojë përgatitjen dhe mbikëqyrjen e ndërtimit të Projektit inxhinierëve konsulentë ose konsulentëve të pavarur, të kualifikuar dhe zbatimin e Projektit firmave të kualifikuara;

c) do të pajtohet në çdo kohë me dispozitat e prokurimit të përcaktuara në Marrëveshjen e Veçantë, duke përfshirë planin përkatës të prokurimit;

d) do të garantojë financim të plotë të Projektit dhe do t'i japë KfW-së, me kërkesë, të dhëna që provojnë mbulimin e kostove të papaguara nga kjo Hua;

e) do të mbajë libra dhe regjistra ose do të marrë masa për mbajtjen e librave dhe regjistrave që përcaktojnë në mënyrë të qartë të gjitha kostot e mallrave dhe shërbimeve të nevojshme për Projektin, dhe që identifikojnë qartë mallrat dhe shërbimet e financuara nga kjo Hua;

f) do t'i mundësojë në çdo kohë KfW-së dhe agjentëve të saj që të inspektojnë ato libra dhe regjistra dhe të gjithë dokumentacionin tjetër që lidhet me zbatimin, dhe funksionimin e Projektit, si dhe të vizitojë Projektin dhe të gjitha instalimet e lidhura me të;

g) do t'i japë KfW-së çdo dhe të gjitha informacionet dhe të dhënat që lidhen me Projektin dhe progresin e tij të mëtejshëm, siç mund ta kërkojë KfW-ja;

h) menjëherë, me nismën e vet:

i. do t'i përcjellë KfW-së çdo pyetje të marrë nga Huamarrësi nga OECD-ja ose anëtarët e tij sipas të ashtuquajturës “Marrëveshje për Transparencën e Kredive ODA të Bashkuara” pas dhënies së kontratave për furnizimet dhe shërbimet që do të financohen nga Huaja dhe do të koordinojë përgjigjen ndaj këtyre pyetjeve me KfW-në; dhe

ii. do të njoftojë KfW-në në lidhje me të gjitha rrethanat që përjashtojnë ose rrezikojnë seriozisht zbatimin, funksionimin, ose qëllimin e Projektit.

10.2 *Detaje të Zbatimit të Projektit.* Huamarrësi, i përfaqësuar në këtë drejtim nga Njësia e Koordinimit të Projektit, dhe KfW-ja do të përcaktojnë detajet e lidhura me nenin 10.1 (*Zbatimi i Projektit dhe informacion i posaçëm*) të tij me anë të Marrëveshjes së Veçantë.

10.3 *Sipërmarrja e Pajtueshmërisë.* Huamarrësi ndërmerr të përbushë në çdo kohë detyrimet e përcaktuara në shtojcën 3 (*Angazhimet e Pajtueshmërisë*).

10.4 *Klasifikimi pari passu.* Huamarrësi garanton dhe përfaqëson se detyrimet e tij sipas kësaj Marrëveshjeje Huaje klasifikohen dhe do të përdoren minimalisht *pari passu* me të gjitha borxhet e tjera të jashtme të pasiguruara dhe jo të varura, dhe Huamarrësi do të garantojë në masën e lejuar me ligj që ky klasifikim të garantohet edhe për të gjitha borxhet e jashtme të pasiguruara dhe jo të varura. Në këtë Marrëveshje Huaje, “**Borxh i Jashtëm**” nënkupton një detyrim të Huamarrësit, i cili:

i. rregullohet nga një sistem ligjor i ndryshëm nga ligji i Huamarrësit; ose

ii. i pagueshëm në një valutë të ndryshme nga valuta e vendit të Huamarrësit; ose

iii. i pagueshëm ndaj një personi të themeluar, me vendbanim, vendqëndrim ose me seli kryesore, ose vend kryesor biznesi jashtë vendit të Huamarrësit.

10.5 *Detyrimet.* Huamarrësi nuk do të krijojë ose lejojë të vendoset asnjë detyrim mbi asetet e Projektit pa pëlqimin paraprak të KfW-së. Në këtë Marrëveshje Huaje, “**Detyrim**” nënkupton çdo hipotekim, garanci, barrë, detyrim, caktim ose transferim nëpërmjet letrës me vlerë, hipotekimit ose interesit të garancisë dhe çdo marrëveshje ose masë tjetër, efekti i të cilit/të cilës është krijimi i një garancie ose të drejte për t'i dhënë prioritet pagese në lidhje me çdo detyrim të ndonjë personi.

Ky detyrim nuk zbatohet:

a) për detyrimet ekzistuese ose tashmë të dakordësuara me nënshkrimin e kësaj Marrëveshjeje Huaje dhe të njoftuara KfW-së para nënshkrimit të Marrëveshjes së Huas;

b) për tarifatat që lindin zakonisht gjatë kryerjes së rregullt të biznesit sipas rregullave ligjore ose rregullave të tjera të zakonshme kontraktuale për sigurimin e detyrimeve (me përjashtim të pasivëve/detyrimeve të Huas) ndaj furnizuesve ose ofruesve të tjerë të shërbimeve (për shembull mbajtja e të drejtave të zakonshme të titullit në industri dhe barrët ligjore); ose

c) për tarifatat që kanë ekzistuar tashmë në kohën e blerjes së një aseti, me kusht që këto tarifa të hiqen brenda tre muajve pas blerjes.

Nëse Huamarrësi, përfshirë NJKP-në, i jep ndonjë pale të tretë garanci ose të drejta të tjera që i mundësojnë kësaj pale të tretë të kërkojë përbushje preferenciale të pretendimeve kundër cilitdo prej sendeve pasurore/aseteve, pronave ose të ardhurave të Projektit të Huamarrësit dhe NJKP-së, KfW-ja mund të kushtëzojë pëlqimin e saj ndaj Huamarrësit, përfshirë NJKP-në, duke i dhënë, gjithashtu, KfW-së garanci (shtesë) në të njëjtën masë që siguron në mënyrë të barabartë dhe proporcionale pretendimet e KfW-së ndaj Huamarrësit sipas kësaj Marrëveshjeje Huaje.

10.6 *Shitja e asetëve.* Pa pëlqimin paraprak të KfW-së dhe deri në shlyerjen përfundimtare të Huas, Huamarrësi nuk do të shesë ose ndryshe disponojë asete të Projektit.

11. Ndërprerja e Marrëveshjes së Huas

11.1 *Arsyet e ndërprerjes.* KfW-ja mund të ushtrojë të drejtat e përcaktuara në nenin 11.2 (*Pasojat juridike të shfaqjes së një shkaku të përfundimit*) të kësaj Marrëveshjeje, nëse krijohet një rrethanë që përbën arsye të rëndësishme (*Wichtiger Grund*). Këto përfshijnë, veçanërisht, rrethanat e mëposhtme:

a) Huamarrësi nuk kryen detyrimet e pagesave ndaj KfW-së, kur është e kërkueshme;

b) shkelen detyrimet e përcaktuara në këtë Marrëveshje Huaje ose në Marrëveshjen e Veçantë, si dhe në çdo marrëveshje tjetër shtesë ligjërisht të detyrueshme për këtë Marrëveshje Huaje;

c) kjo Marrëveshje Huaje ose ndonjë pjesë e saj nuk ka më një efekt detyrues mbi Huamarrësin ose nuk mund të zbatohet më ndaj Huamarrësit;

d) çdo deklaratë, konfirmim, informacion, përfaqësim ose garanci e konsideruar nga KfW-ja si thelbësore për dhënien dhe mirëmbajtjen e Huas provohet të jetë e rremë, çorientuese ose e paplotë;

e) ndodhin rrethana të tjera të jashtëzakonshme që vonojnë ose përjashtojnë kryerjen e detyrimeve sipas kësaj Marrëveshjeje Huaje;

f) Huamarrësi, përfshirë Njësinë e Koordinimit të Projektit, nuk mund të provojë se shumat e Huas janë përdorur për qëllimin e caktuar;

g) Huamarrësi ndërpret pagesat e tij ndaj kreditorëve, është i falimentuar ose fillon negociatat me një ose më shumë kreditorë të Huamarrësit për një moratorium, heqje dorë nga borxhet e papaguara, shtyrje të pagesave ose ndërprerje të shërbimit të borxhit;

11.2 *Pasojat ligjore të shfaqjes së një shkakut përfundimi*. Nëse një nga rastet e përmendura në nenin 11.1 (*Arsyet e përfundimit*) ka ndodhur, KfW-ja mund të pezullojë menjëherë disbursimet sipas kësaj Marrëveshjeje Huaje. Nëse ky rast nuk zgjidhet brenda një periudhe prej pesë ditësh (në rastin e nenit 11.1 “a” të kësaj Marrëveshjeje) ose në të gjitha rastet e tjera të nenit 11.1 (*Arsyet e përfundimit*) të kësaj Marrëveshjeje, brenda një periudhe kohore të përcaktuar nga KfW-ja, periudhë e cila, gjithsesi, do të jetë të paktën 30 ditë, KfW-ja mund të anulojë këtë Marrëveshje Huaje plotësisht ose pjesërisht, me pasojën që detyrimet e tij në bazë të kësaj Marrëveshjeje Huaje do të pushojnë dhe KfW-ja mund të kërkojë shlyerjen e menjëhershme të të gjithë ose një pjese të Shumës së Papaguar të Huas, së bashku me interesin e shtuar dhe shumat e mbetura që i detyrohet kësaj Marrëveshjeje Huaje. Nenet 6.5 (*Interesi i kamatëvonesës*) dhe 6.6 (*Kompensimi me pagesë të vetme*) të kësaj Marrëveshjeje zbatohen për shumat e përshpejtuara *mutatis mutandis*.

11.3 *Kompensimi për dëmet*. Nëse kjo Marrëveshje Huaje përfundon plotësisht ose pjesërisht, Huamarrësi do të paguajë Tarifën e Mosshfrytëzimit, në përputhje me nenin 2.6 (*Tarifa e Mosshfrytëzimit*) dhe/ose Tarifën e Parapagimit, në përputhje me nenin 5.4 “c” (*Tarifa e Parapagimit*).

12. Përfaqësimi dhe deklaratat

12.1 *Përfaqësimi i Huamarrësit*. Ministri i Financave dhe personat e caktuar prej tij ose saj për KfW-në dhe të autorizuar nga nënshkrimet model të vërtetuar prej tij ose saj, do të përfaqësojnë Huamarrësin në zbatimin e kësaj Marrëveshjeje Huaje. Drejtori i përgjithshëm i Njesisë së Koordinimit të Projektit dhe personat e caktuar prej tij ose saj për KfW-në dhe të autorizuar nga nënshkrime model të vërtetuara prej tij ose saj, do të përfaqësojnë Huamarrësin në zbatimin e Projektit dhe kësaj Marrëveshjeje Huaje. Tagrat e përfaqësimit nuk do të skadojnë deri në marrjen nga ana e KfW-së të revokimit të tyre të shprehur nga përfaqësuesi i autorizuar në atë kohë i Huamarrësit.

12.2 *Adresat*: Deklaratat ose njoftimet në lidhje me këtë Marrëveshje Huaje bëhen me shkrim. Çdo njoftim duhet të dërgohet origjinale ose – me përjashtim të kërkesave për disbursim – përmes faksit. Çdo dhe të gjitha deklaratat ose njoftimet e bëra në lidhje me këtë Marrëveshje Huaje, duhet të dërgohen në adresat e mëposhtme:

Për KfW-në: KfW

Postfach 11 11 41

60046 Frankfurt am Main

Germany

Faks: +49 69 7431-2944

Për huamarrësin: Ministria e Financave

Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, nr. 3

1001 Tiranë, Shqipëri

13. Publikimi dhe transferimi i informacionit të lidhur me projektin

13.1 *Publikimi i informacionit të lidhur me projektin nga KfW-ja*. Për të përmbushur parimet e pranuar ndërkombëtarisht për arritjen e transparencës dhe efikasitetit maksimal në bashkëpunimin për zhvillim, KfW-ja publikon informacionin e përzgjedhur (përfshirë rezultatet e vlerësimit dhe kategorizimit mjedisor dhe social, si dhe raportet e vlerësimit *ex post* (Pas Projektit) për Projektin dhe financimin e tij gjatë negociatave parakontraktuale, paralelisht me zbatimin e marrëveshjes(ve) të lidhur/a me Projektin dhe në fazën paskontraktuale (në vijim e referuar si “**Periudha e Plotë**”).

Informacioni publikohet rregullisht në faqen e internetit të Bankës për Zhvillim të KfW-së (<https://www.KfW.de/microsites/Microsite/transparenz.KfW.de/#/start>).

Publikimi i informacionit (qoftë nga KfW-ja apo palët e treta në përputhje me nenin 13.3 më poshtë (*Transferimi i informacionit në lidhje me projektin tek palët e treta dhe publikimi nga këta*) më poshtë) për Projektin dhe mënyrën e tij të financimit nuk përfshin asnjë dokumentacion kontraktual ose informacion të hollësishëm sensitiv financiar apo të lidhur me biznesin rreth palëve të përfshira në Projekt ose në financimin e tij, të tillë si:

- a) informacion për të dhënat e brendshme financiare;
- b) strategjitë e biznesit;
- c) udhëzime dhe raporte të brendshme të korporatës;
- d) të dhëna personale për personat fizikë;
- e) vlerësimi i brendshëm i KfW-së për gjendjen financiare të palëve.

13.2 *Transferimi i informacionit në lidhje me Projektin tek palët e treta.* KfW-ja e ndan informacionin e përzgjedhur për Projektin dhe mënyrën e tij të financimit gjatë Periudhës së Plotë me subjektet e përmendura më poshtë, veçanërisht për të garantuar transparencë dhe efikasitet:

- a) filialet e KfW-së;
- b) Republikën Federale të Gjermanisë dhe organet, autoritetet, institucionet, agjencitë ose subjektet e saj kompetente;
- c) organizata të tjera zbatuese të përfshira në bashkëpunimin gjerman dypalësh për zhvillim, veçanërisht Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH Zusammenarbeit (GIZ) GmbH;
- d) organizata ndërkombëtare të përfshira në mbledhjen e të dhënave statistikore dhe anëtarët e tyre, veçanërisht Organizata për Bashkëpunim dhe Zhvillim Ekonomik (OECD), Klubi i Parisit dhe anëtarët e tyre përkatës (duke përfshirë, për shmangien e dyshimit, pjesëmarrësit dhe vëzhguesit e Klubit të Parisit); dhe
- e) organizata të tjera të mundshme bashkëfinancuese për këtë Projekt;

13.3 *Transferimi i informacionit në lidhje me Projektin tek palët e treta dhe publikimi nga këta.* Gjithashtu, Republika Federale e Gjermanisë i ka kërkuar KfW-së të ndajë informacionin e përzgjedhur për Projektin dhe financimin e tij gjatë Periudhës së Plotë me subjektet e mëposhtme, të cilat botojnë seksionet që kanë lidhje me qëllimin:

- a) Republika Federale e Gjermanisë për qëllimet e Nismës së Transparencës së Ndihmës Ndërkombëtare (<https://www.bmz.de/en/ministry/facts-figures/project-and-organisation-data>);
- b) Tregu & Investimi Gjerman (GTAI), për qëllimet e informacionit për tregun (<http://www.gtai.de/GTAI/Navigation/DE/aelcome.html>);
- c) OECD-ja, për qëllimet e raportimit të flukseve financiare, në kuadrin e bashkëpunimit për zhvillim (<http://www.oecd.org/>);
- d) Instituti Gjerman për Vlerësimin e Zhvillimit (DEVal), për qëllimet e vlerësimit të përgjithshëm të bashkëpunimit gjerman për zhvillim, për të garantuar transparencë dhe efikasitet (<https://www.deval.org/en/>);
- e) organizata të tjera të mundshme bashkëfinancuese për këtë Projekt.

13.4 *Transferimi i informacionit në lidhje me Projektin tek palët e treta (përfshirë publikimin nga këta).* KfW-ja rezervon më tej të drejtën për transferimin (duke përfshirë qëllimet e publikimit) e informacionit për Projektin dhe financimin e tij gjatë Periudhës së Plotë tek palët e tjera të treta për të mbrojtur interesat e ligjshëm.

Informacioni nuk transferohet nga KfW-ja tek palët e tjera të treta, nëse interesat e ligjshëm të Huamarrësit në informacionin që nuk transferohet i tejkalon interesat e KfW-së për transferimin e këtij informacioni. Interesat e ligjshëm të Huamarrësit përfshijnë veçanërisht konfidencialitetin e informacionit sensitiv të përmendur në nenin 13.1 (*Publikimi i informacionit në lidhje me projektin nga KfW-ja*), i cili përjashtohet nga publikimi.

Gjithashtu, KfW-ja ka të drejtën t'iu transferojë informacion palëve të treta, nëse është e nevojshme për shkak të kërkesave statutores ose rregullatore, ose për të ruajtur ose mbrojtur pretendimet, ose të drejtat e tjera ligjore në proceset gjyqësore ose administrative.

14. Dispozita të përgjithshme

14.1 *Dita Bankare*. “**Ditë Bankare**” do të thotë çdo ditë (përveç të shtunës ose të dielës), në të cilën bankat tregtare në Frankfurt am Main, Gjermani, janë të hapura për biznes të përgjithshëm; me kusht që për qëllime të përcaktimit të ndonjë date shlyerjeje dhe Datë Pagese, në lidhje me një Hua të dhënë si më poshtë dhe për përcaktimin e ndonjë date për disbursimin ose pagesat e tjera sipas saj, kjo ditë duhet të jetë, gjithashtu, një Ditë e Synuar (TARGET).

Ditë e Synuar (TARGET): Do të thotë çdo ditë në të cilën Sistemi Trans-Ekspres i Transferimit të Shlyerjes Bruto në kohë reale Trans-Evropiane (TARGET) është i hapur për pagesa.

14.2 *Paprekshmëria e fondeve*. Sipas ligjeve të Republikës së Shqipërisë, fondet, pagesat, asetet që i nënshtrohen kësaj Marrëveshjeje Huaje, të synuara dhe adresuara Huamarrësit sipas qëllimit të përcaktuar në të, duke përfshirë, por pa u kufizuar tek të gjitha mallrat materiale dhe jomateriale që rrjedhin prej tyre, nuk i nënshtrohen sekuestrimit, urdhrit të ngrirjes ose ndonjë forme tjetër ndalimi si rezultat i një veprimi zbatues ndaj Huamarrësit, ose që rrjedhin nga masa të tjera gjyqësore në favor të palëve të treta. Në të njëjtën kohë, Huamarrësi nuk mund të privohet nga pagesa ose kontributet nga KfW-ja, si rezultat i procedurave të sekuestrimit, urdhrit të ngrirjes ose urdhri zbatues nga një gjykatë shqiptare pa një hetim të plotë dhe seancë dëgjimore të brendshme të Huamarrësit para një gjykate shqiptare dhe një vendimi përfundimtar të marrë nga kjo e fundit, i cili ka marrë në konsideratë të gjitha burimet ligjore.

14.3 *Vendi i përmbushjes*. Vendi i përmbushjes së të gjitha detyrimeve sipas kësaj Marrëveshjeje është Frankfurt am Main, Republika Federale e Gjermanisë.

14.4 *Pavlefshmëria e pjesshme dhe boshllëqet ligjore*. Nëse ndonjë dispozitë e kësaj Marrëveshjeje është ose bëhet e pavlefshme, ose nëse ka një boshllëk ligjor në cilindo nga dispozitat e kësaj Marrëveshjeje, kjo nuk do të ndikojë në vlefshmërinë e dispozitave të mbetura të saj. Palët e kësaj Marrëveshjeje do të zëvendësojnë çdo dispozitë të pavlefshme me një dispozitë ligjërisht të vlefshme, e cila i afrohet sa më shumë frymës dhe qëllimit të dispozitës së pavlefshme. Palët do të plotësojnë çdo boshllëk ligjor në dispozitat me një dispozitë të vlefshme ligjore e cila i afrohet sa më shumë frymës dhe qëllimit të kësaj Marrëveshjeje.

14.5 *Forma me shkrim*. Çdo shtesë dhe ndryshim në këtë Marrëveshje Huaje duhet të jetë me shkrim. Palët mund të heqin dorë nga kërkesa për formë të shkruar vetëm me shkrim. Ministri i Financave është i autorizuar të nënshkruajë çdo ndryshim që duhet të miratohet nga Këshilli i Ministrave. Ndryshimet në këtë Marrëveshje Huaje që ndikojnë vetëm në marrëdhënien juridike ndërmjet KfW-së dhe Huamarrësit dhe periudhën e disponueshmërisë (neni 3.2), nuk kërkojnë miratim paraprak nga Këshilli i Ministrave.

14.6 *Caktimi*. Huamarrësi nuk mund të delegojë ose transferojë, rendojë me peng ose hipotekë ndonjë pretendim nga kjo Marrëveshje Huaje.

14.7 *Ligji i zbatueshëm*. Kjo Marrëveshje rregullohet nga legjislacioni gjerman.

14.8 *Afati i parashkrimit*. Të gjitha pretendimet e KfW-së në bazë të kësaj Marrëveshjeje Huaje, skadojnë pas pesë vitesh nga fundi i vitit kur është ngritur një kërkesë e tillë dhe kur KfW-ja është vënë në dijeni për rrethanat që përbëjnë pretendim të tillë ose mund të ishte vënë në dijeni për to pa pakujdesi të rëndë.

14.9 *Heqja dorë nga imuniteti*. Nëse dhe në masën që Huamarrësi mund të kërkojë, aktualisht ose në të ardhmen, në ndonjë juridiksion, imunitet për vete ose pasuritë e tij dhe në atë masë që një juridiksion i jep imunitet Huamarrësit dhe pasurive të tij nga padia, ekzekutimi, konfiskimi ose procesi tjetër ligjor, Huamarrësi, në mënyrë të pakthyeshme, bie dakord të heqë dorë nga ky imunitet për pretendime nga dhe në lidhje me këtë Marrëveshje Huaje, në masën më të plotë të lejuar nga ligjet e këtij juridiksioni.

Me anë të përjashtimit, Huamarrësi nuk heq dorë nga asnjë imunitet, në lidhje me ekzekutimin e ndonjë vendimi arbitrar, në lidhje me:

i. “Ambientet e misionit” të tashme ose të ardhme, sipas përkufizimit të Konventës së Vjenës për Marrëdhëniet Diplomatike të nënshkruar më 1961, “Ambientet konsullore” të tashme ose të ardhme, të përkufizuara në Konventën e Vjenës për Marrëdhëniet Konsullore të nënshkruar në 1963 ose ndryshe të përdorura nga një diplomat ose mision diplomatik i Shqipërisë;

ii. Në pasuri e paluajtshme që përfshihet në objektin e nenit 3, paragrafët 1–3 të ligjit shqiptar nr. 8743, datë 22.2.2001, “Mbi pasuritë e paluajtshme shtetërore”;

iii. çdo fond monetar dhe/ose shumë që është bërë tashmë e kërkueshme dhe e paguar në momentin e ekzekutimit për përmbushjen e detyrimeve të Republikës së Shqipërisë sipas të drejtës publike, traktateve, konventave dhe/ose marrëveshjeve ndërkombëtare të nënshkuara prej saj.

iv. çdo fond apo aset për qëllime publike, në përputhje me dispozitat e zbatueshme të detyrueshme të së drejtës ndërkombëtare dhe të së drejtës së huaj.

14.10 Mosmarrëveshjet ligjore

a) *Arbitrazhi*. Të gjitha mosmarrëveshjet që lindin nga ose në lidhje me këtë Marrëveshje Huaje, do të zgjidhen ekskluzivisht dhe në formë përfundimtare nga një gjykatë arbitrazhi. Në këtë kuadër, do të zbatohen sa më poshtë.

i. Gjykata e arbitrazhit do të përbëhet nga një ose tre arbitra, të cilët do të emërohen dhe do të veprojnë në përputhje me Rregullat e Arbitrazhit të Dhomës Ndërkombëtare të Tregtisë (ICC), të zbatueshme herë pas here;

ii. Procedura e arbitrazhit do të kryhet në Frankfurt am Main. Gjuha e procedurës do të jetë gjuha angleze.

14.11 *Hyrja në fuqi dhe efekt*. Kjo Marrëveshje Huaje nuk do të hyjë në fuqi dhe efekt deri në datën kur KfW-ja të ketë marrë njoftim me shkrim nga Huamarrësi që Marrëveshja e Huas është ratifikuar sipas rregullave. KfW-ja do të njoftojë Huamarrësin me shkrim për datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje Huaje. Nëse Marrëveshja e Huas nuk ka hyrë në fuqi dhe efekt brenda gjashtë muajve nga nënshkrimi i kësaj Marrëveshjeje Huaje ose ndonjë afati tjetër të dakordësuar nga KfW-ja, kjo e fundit do të ketë të drejtë, nga ajo datë deri në datën e hyrjes në fuqi, të tërhiqet në mënyrë të njëanshme nga Marrëveshja e Huas, dhe në këtë mënyrë t’i japë fund pezullimit të saj, duke i dërguar njoftim me shkrim Huamarrësit.

Bërë në 2 origjinale në gjuhën angleze.

Frankfurt am Main/Tiranë

Datë 21 nëntor 2025

.....
Vendi dhe data e nënshkrimit

KfW-ja

(nënshkrimi)

Nënshkrimi

DR. KLAUS MÜLLER

Emri (me shkrim të qartë)

DREJTOR i KfW-së

Funksioni (me shkrim të qartë)

Nënshkrimi i dytë i KfW-së

(nënshkrimi)

Nënshkrimi

Tiranë

datë 21 nëntor 2025

.....
Vendi dhe data e nënshkrimit

Republika e Shqipërisë

(nënshkrimi)

Nënshkrimi

PETRIT MALAJ

Emri (me shkrim të qartë)

MINISTËR I FINANCAVE

Funksioni (me shkrim të qartë)

MARA DROCHNER
Emri (me shkrim të qartë)

DREJTOR I ZYRËS KfW TIRANË
Funksioni (me shkrim të qartë)

SHTOJCA 1
SKEDULI I DISBURSIMIT

Skeduli i Disbursimit në mënyrën më të shpejtë të mundshme

Deri në fund të çdo periudhe disbursimi (“Data Efektive e Mbarimit të Periudhës”, në përputhje me listën e mëposhtme) Huamarrësi mund të kërkojë disbursime vetëm deri në një nivel që nuk tejkalon shumën kumulative të disbursimeve të specifikuara në tabelën e mëposhtme.

Periudha	Data e hyrjes në fuqi të fillimit të periudhës (përfshirë)	Data e hyrjes në fuqi të mbarimit të periudhës (me përjashtim të)	Shuma maksimale që mund të disbursohet deri në fund të periudhës (kumulative) (të gjitha shifrat në euro)
1	1.7.2026	1.1.2027	500.000,00
2	1.1.2027	1.7.2027	2.500.000,00
3	1.7.2027	1.1.2028	5.500.000,00
4	1.1.2028	1.7.2028	10.500.000,00
5	1.7.2028	1.1.2029	17.500.000,00
6	1.1.2029	1.7.2029	26.000.000,00
7	1.7.2029	1.1.2030	35.000.000,00
8	1.1.2030	1.1.2031	46.000.000,00
9	1.1.2031	1.1.2032	46.500.000,00
10	1.1.2032	Fundi i Disbursimit	47.000.000,00

SHTOJCA 2
FORMA E OPINIONIT LIGJOR TË KËSHILLTARIT LIGJOR PËR HUAMARRËSIN

Shënim. Ju lutem ndryshoni si duhet “Republika e SHTETIT”/“SHTETI”.

[Letra me kokë e këshilltarit ligjor]

KfW _____
Departamenti [_____] (data)
Në vëmendje të: [_____] _____
Palmengartenstrasse 5–9
Postfach 11 11 41
60325 Frankfurt am Main/Germany

Republika Federale e Gjermanisë

Marrëveshje Huaje e datës _____ dhe e lidhur ndërmjet KfW-së dhe [_____] (Huamarrësi) për një shumë që nuk tejkalon në total _____.000.000,____ EURO.

Të nderuar zotërinj,

Unë jam [ministri i Drejtësisë] [këshilltari ligjor i] [drejtuesi i departamentit ligjor të _____] (ju lutem specifikoni ministrinë ose autoritetin tjetër) të Republikës së SHTETIT. Unë kam vepruar në atë cilësi në lidhje me një Marrëveshje Huaje të datës _____ “Marrëveshja e Huas”) dhe të lidhur ndërmjet Huamarrësit dhe jush, në lidhje me një hua që do t’i jepni Huamarrësit në një shumë që nuk tejkalon në total .000.000,____ EURO.

1. Dokumentet e shqyrtuara

Unë kam shqyrtuar:

1.1 një original autentik të nënshkruar, të Marrëveshjes së Huas;

1.2 në veçanti, dokumentet kushtetuese të Huamarrësit:

a) Kushtetutën e Republikës së SHTETI, të datës _____, të botuar rregullisht në _____, nr. _____, faqja _____, e ndryshuar;

b) Ligjin (et) nr. _____ i/të datës _____, e/të publikuar sipas rregullave _____, nr. _____, faqja _____, e/të ndryshuar [ju lutem vendosni këtu, nëse ekzistojnë, ligje (p.sh. ligjet për buxhetin), në lidhje me marrjen hua të parave nga Republika e SHTETIT];

c) _____ [ju lutem referojuni dokumenteve të tjera, p.sh. dekretet ose vendimet nga organet qeveritare ose administrative të SHTETIT për lidhjen e marrëveshjeve të huas nga SHTETI në përgjithësi ose për lidhjen e Marrëveshjes së Huas]; dhe

d) Marrëveshjen e Bashkëpunimit Financiar ndërmjet qeverisë së Republikës së SHTETIT dhe qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë datë _____ (Marrëveshja e Bashkëpunimit);

dhe ligje, rregullore, certifikata, të dhëna, regjistrime dhe dokumente të tjera, të cilat i kam çmuar të nevojshme ose të përshtatshme për t’u shqyrtuar. Gjithashtu, kam kryer kërkime të tilla që i kam çmuar të nevojshme ose të përshtatshme, me qëllim dhënien e këtij opinion.

2. Opinioni

Për qëllimet e nenit _____ të Marrëveshjes së Huas, në opinionin tim, sipas ligjeve të Republikës së SHTETIT në datën e kësaj Marrëveshjeje:

2.1 Sipas nenit _____ të Kushtetutës/nenit _____ të ligjit mbi _____ [ju lutem specifikoni sipas rastit], Huamarrësi ka të drejtë të lidhë Marrëveshjen e Huas dhe ka ndërmarrë të gjitha veprimet e nevojshme për të autorizuar zbatimin, dorëzimin dhe përmbushjen e Marrëveshjes së Huas, veçanërisht me anë të:

a) Ligjit(eve) nr. _____, datë _____, të Parlamentit të Republikës së SHTETIT, që ratifikon Marrëveshjen e Huas/miraton zbatimin, dorëzimin dhe përmbushjen e Marrëveshjes së Huas nga Huamarrësi/_____ [ju lutem vendosni sipas rastit];

b) Rezolutës(at) nr. _____, datë _____, të Kabinetit të Ministrave/të komitetit të huas shtetërore / _____ [ju lutem vendosni organet qeveritare ose administrative të SHTETIT, sipas rastit];

c) _____ [ju lutem referojuni rezolutave, vendimeve etj.].

2.2 Znj./z _____ (dhe znj./z. _____) është (janë) i autorizuar sipas rregullave nga _____ [p.sh. me ligj për shkak të funksionit të tij / saj (si ministër i _____/si _____), me vendim qeverie _____, me prokurë _____, datë _____ etj.] të nënshkruajë individualisht/bashkërisht Marrëveshjen e Huas në emër të Huamarrësit. Marrëveshja e Huas e nënshkruar nga znj./z. _____ (dhe z./znj. _____) është zbatuar siç duhet në emër të Huamarrësit dhe përbën detyrime ligjërish detyruese të Huamarrësit të zbatueshme ndaj tij me ligj, në përputhje me kushtet e tij.

[**Alternativa 1** për seksionin 2.3 që do të përdoret, nëse përveç dokumenteve të përcaktuara në seksionet 2.1 dhe 2.2, duhet të merren autorizime të caktuara zyrtare etj., në bazë të ligjeve të Republikës së SHTETIT:]

2.3 Për zbatimin dhe përmbushjen e Marrëveshjes së Huas nga Huamarrësi (përfshirë pa kufizim marrjen dhe transferimin tek KfW-ja e të gjitha shumave të përcaktuara në të, në monedhat e

specifikuara në të), janë marrë dhe janë në fuqi dhe efekt të plotë miratimet zyrtare, autorizimet, licencat, regjistrimet dhe/ose pëlqimet e mëposhtme:

a) Miratimi i _____ [Banka Qendrore/Banka Kombëtare/_____], datë _____, nr. _____;

b) Pëlqimi i _____ [ministri/Ministria e _____], datë _____, nr. _____; dhe

c) _____ [ju lutem rendisni çdo autorizim tjetër zyrtar, licenca dhe/ose pëlqime].

Asnjë autorizim tjetër zyrtar, pëlqime, licenca, regjistrime dhe/ose miratime të ndonjë autoriteti ose agjencie qeveritare (përfshirë Bankën Qendrore/Kombëtare të Republikës së SHTETIT) ose gjykate nuk kërkohet, ose këshillohet në lidhje me zbatimin dhe përmbushjen e Marrëveshjes së Huas nga Huamarrësi (përfshirë, pa kufizim, marrjen dhe transferimin tek KfW-ja të të gjitha shumave të kërkueshme në këto monedha të specifikuara këtu) dhe vlefshmërinë, dhe zbatueshmërinë e detyrimeve të Huamarrësit sipas Marrëveshjes së Huas.

[Alternativa 2 për seksionin 2.3 që do të përdoret vetëm nëse përveç dokumenteve të përcaktuara në seksionet 2.1 dhe 2.2, nuk duhet të merret asnjë autorizim zyrtar etj., në bazë të ligjeve të Republikës së SHTETIT:]

2.3 Asnjë autorizim tjetër zyrtar, pëlqime, licenca, regjistrime dhe/ose miratime të ndonjë autoriteti ose agjencie qeveritare (përfshirë Bankën Qendrore/Kombëtare të Republikës së SHTETIT) ose gjykate nuk kërkohet ose këshillohet, në lidhje me zbatimin dhe përmbushjen e Marrëveshjes së Huas nga Huamarrësi (përfshirë, pa kufizim, marrjen dhe transferimin tek KfW-ja të të gjitha shumave të kërkueshme në këto monedha të specifikuara këtu) dhe vlefshmërinë, dhe zbatueshmërinë e detyrimeve të Huamarrësit sipas Marrëveshjes së Huas.

2.4 Asnjë taksë pulle ose taksë ose detyrim i ngjashëm nuk duhet të paguhet në lidhje me vlefshmërinë ose zbatueshmërinë e Marrëveshjes së Huas.

2.5 Zgjedhja e legjislacionit gjerman për të rregulluar Marrëveshjen e Huas dhe paraqitjen në arbitrazh në përputhje me nenin _____ të Marrëveshjes së Huas, janë të vlefshme dhe të detyrueshme. Vendimet e arbitrazhit ndaj Huamarrësit do të njihen dhe janë të zbatueshme në Republikën e SHTETIT sipas rregullave të mëposhtme: _____ [ju lutem vendosni traktatin e zbatueshëm (nëse ka ë), p.sh. Konventa e Nju Jorkut e vitit 1958, dhe/ose parimet themelore në lidhje me njohjen dhe zbatimin e vendimeve të arbitrazhit në SHTET].

2.6 Gjykatat e Republikës së SHTETIT kanë lirinë të japin vendimin e emërtuar në monedhën ose monedhat e specifikuara në Marrëveshjen e Huas.

2.7 Huamarrja nga Huamarrësi sipas Marrëveshjes së Huas dhe zbatimi, dhe përmbushja nga Huamarrësi i Marrëveshjes së Huas, përbëjnë akte private dhe tregtare, dhe jo akte qeveritare ose publike. As Huamarrësi, as ndonjë pronë e tij nuk ka ndonjë të drejtë për imunitet nga arbitrazhi, padi, ekzekutim, konfiskim ose proces tjetër ligjor.

2.8 Marrëveshja e Bashkëpunimit është në fuqi dhe efekt të plotë në bazë të kushtetutës dhe ligjeve të Republikës së SHTETIT. [Në bazë të nenit 3, të Marrëveshjes së Bashkëpunimit] [Nëse Marrëveshja e Bashkëpunimit nuk ka hyrë në fuqi, por ekziston një marrëveshje për tatimin e dyfishtë] Në bazë të _____ [ju lutem specifikoni traktatin ose ligjet dhe rregulloret në fuqi]/Huamarrësit nuk do t'i kërkohet të bëjë ndonjë zbritje ose ndalim/mbajtje nga ndonjë pagesë që Huamarrësi duhet të bëjë në bazë të Marrëveshjes së Huas dhe nëse më vonë vendoset ndonjë zbritje apo mbajtje e tillë, dispozitat e nenit _____ të Marrëveshjes së Huas do të funksionojë në mënyrë që të kërkojë nga Huamarrësi të zhdëmtojë KfW-në në përputhje me rrethanat.

2.9 KfW-ja nuk është dhe nuk do të konsiderohet se është rezident, me vendbanim, që ushtron biznes ose i nënshtrohet tatimit në Republikën e SHTETIT vetëm për shkak të ekzekutimit, përmbushjes ose zbatimit të Marrëveshjes së Huas. Nuk është e nevojshme apo e këshillueshme që KfW-ja të licencohet, kualifikohet ose ndryshe të ketë të drejtë të ushtrojë biznes ose që KfW-ja të emërojë agjentë, ose përfaqësues në Republikën e SHTETIT.

Si rrjedhojë, detyrimet e Huamarrësit sipas Marrëveshjes së Huas përbëjnë detyrime të drejtpërdrejta dhe të pakushtëzuara, ligjore, të vlefshme dhe detyruese të Huamarrësit, të cilat janë të zbatueshme ndaj Huamarrësit, në përputhje me kushtet e tyre përkatëse.

Ky opinion ligjor është i kufizuar tek ligjet e Republikës së *SHTETIT*.

_____, _____
(vendi) (data)

[nënshkrimi]

Emri: _____

Bashkëlidhur:

Shënim. Ju lutemi bashkëlidhni fotokopje të vërtetuara të dokumenteve dhe dispozitave ligjore të lartpërmendura (në lidhje me ligjet e gjata ose Kushtetutën e Republikës së *SHTETIT*, një kopje e dispozitave përkatëse do të ishte e mjaftueshme) dhe, gjithashtu, jepini KfW-së një përkthim zyrtar në gjuhën angleze ose gjermane të secilit prej dokumenteve të mësipërme, përveç nëse një dokument i tillë është lëshuar në gjuhën angleze dhe gjermane si gjuhë zyrtare ose përveç nëse KfW-ja ka treguar se një gjuhë tjetër është e pranueshme.

SHTOJCA 3 ANGAZHIMET E PAJTUESHMËRISË SË HUAMARRËSIT

ANGAZHIMET E PAJTUESHMËRISË SË HUAMARRËSIT

1. PËRKUFIZIME

Praktikë shtrënguese: dëmtimi apo lëndimi ose kërcënimi për të dëmtuar apo lënduar, drejtpërdrejt ose tërthorazi, një person apo pronë të ndonjë personi për të ndikuar në mënyrë të papërshtatshme mbi veprimet e një personi;

Praktikë e fshehtë: është një marrëveshje ndërmjet dy ose më shumë personave, me qëllim arritjen e një synimi të papërshtatshëm, duke përfshirë ndikimin e papërshtatshëm në veprimet e një personi tjetër;

Praktikë korruptive: premtimi, ofrimi, dhënia, kryerja, insistimi për të dhënë, marrja, pranimi ose kërkimi, qoftë drejtpërdrejt ose tërthorazi, i ndonjë pagese të jashtëligjshme ose avantazhi të papërshtatshëm të çfarëdolloj natyre, për apo nga cilido person, me qëllim ndikimin në veprimet e një personi apo pengimin e atij personi për të vepruar.

Praktikë mashtruese: nënkupton çdo veprim ose mosveprim, duke përfshirë një keqpërfaqësim që çorienton ose synon të çorientojë, qoftë me ose pa dashje, një person me qëllim marrjen e një përfitimi financiar ose shmangien e një detyrimi;

Listë e BE-së: Lista e BE-së e juridiksioneve tatimore jobashkëpunuese, e përcaktuar dhe përditësuar herë pas here nga Komisioni i BE-së, duke përfshirë shtojcën I dhe shtojcën II përkatëse (për më shumë detaje, ju lutemi vizitoni <https://www.consilium.europa.eu/de/policies/eulist-of-non-cooperative-jurisdictions>). Shtojca I përfshin juridiksione që klasifikohen si jobashkëpunuese dhe shtojca II përfshin juridiksione të mëtejshme ('Juridiksionet e Shtojcës II' ose 'Juridiksionet e Angazhuara') që kanë marrë angazhime të mjaftueshme për të trajtuar mangësitë e tyre të identifikuar dhe si të tilla nuk janë konsideruar jobashkëpunuese për momentin.

Praktikë penguese: i. shkatërrimi, falsifikimi, ndryshimi ose fshehja me qëllim e materialit të provave për hetimin ose dhënia e deklaratave të rreme hetuesve, në mënyrë që të pengohet materialisht një hetim zyrtar në akuzat për një praktikë korruptive, mashtruese, shtrënguese ose të fshehtë, ose kërcënimi, ngacmimi apo frikësimi i ndonjë pale për ta parandaluar atë nga zbulimi i

njohurive të saj për çështje që lidhen me hetimin apo ndjekjen e hetimit; ose ii. veprime, me qëllimin për të penguar materialisht ushtrimin e aksesit të KfW-së në informacionin e kërkuar me kontratë në lidhje me hetimin zyrtar në akuzat e një praktike korruptive, mashtruese, shtrënguese ose të fshehtë.

Person: çdo person fizik, juridik, partneritet ose shoqatë e pathemeluar.

Praktikë e sanksionueshme: secila nga praktikatat shtrënguese, të marrëveshjes së fshehtë, korruptive, mashtruese ose penguese (siç përkufizohen dhe këto terma këtu) që është: i. e paligjshme sipas ligjit gjerman ose atij të zbatueshëm; dhe ii. që ka, ose mund të ketë ndikim material ligjor ose reputacional tek Marrëveshja ndërmjet Huamarrësit dhe KfW-së ose në zbatimin e saj.

Sanksione: sanksionet, ligjet, rregulloret, embargot ose masat kufizuese ekonomike, financiare ose tregtare (duke përfshirë mallrat, teknologjitë ose shërbimet dhe ndihmën financiare në lidhje me to), të administruara, miratuara ose zbatuara nga ndonjë Organ Sanksionues.

Organ sanksionues: Këshilli i Sigurimit të Kombeve të Bashkuara, Bashkimi Evropian dhe Republika Federale e Gjermanisë.

Listë e sanksioneve: çdo listë e personave, grupeve ose subjekteve të caktuara posaçërisht që janë objekt i Sanksioneve, siç miratohet nga ndonjë Organ Sanksionues.

Praktikë e Shmangies së Tatimeve: çdo akt i shfrytëzimit të teknikalliteteve të një sistemi tatimor dhe/ose juridiksioni ose i mospërputhjeve midis dy ose më shumë sistemeve dhe/ose juridiksioneve tatimore pa ndonjë arsye bindëse biznesi, përveç qëllimit të vetëm të reduktimit të detyrimit tatimor.

2. DHËNIA E INFORMACIONIT

Huamarrësi, përfshirë NJKP-në,

a) i vendos menjëherë në dispozicion KfW-së, me kërkesë të KfW-së, të gjithë informacionet përkatëse me “njoh klientin tënd” ose informacione të ngjashme në lidhje me Huamarrësin;

b) i paraqet menjëherë KfW-së, me kërkesë të KfW-së, të gjitha informacionet dhe dokumentet e Huamarrësit dhe (nën)kontraktuesve të tij dhe palëve të tjera të lidhura, të cilat KfW-ja i kërkon për përmbushjen e detyrimeve të saj për parandalimin e Praktikave të Sanksionueshme, pastrimin e parave dhe/ose financimin e terrorizmit, si dhe për monitorimin e vazhdueshëm të marrëdhënieve të punës me Huamarrësin që nevojitet për këtë qëllim;

c) informon menjëherë KfW-në dhe me nismën e vet, sapo merr dijeni ose ka dyshime për ndonjë Praktikë të Sanksionueshme, pastrim parash dhe/ose financim terrorizmi që lidhet me Projektin;

d) i jep KfW-së të gjithë informacionin dhe të dhëna mbi Projektin dhe ecurinë e tij të mëtejshme që KfW-ja mund të kërkojë për qëllimet e kësaj shtojce; dhe

e) i jep mundësinë KfW-së dhe agjentëve të tij të inspektojnë kurdoherë të gjithë dokumentacionin e lidhur me Projektin që ka Huamarrësi dhe (nën) kontraktuesit e tij, dhe palët të tjera të lidhura dhe të vizitojnë Projektin, dhe të gjitha instalimet përkatëse për qëllimet e kësaj shtojce.

f) Informon KfW-në, menjëherë dhe me nismën e vet, në rast se Huamarrësi synon të ndajë fondet e ofruara nga KfW-ja për (nën)kontraktuesin dhe/ose palë të tjera të lidhura, të cilët ndodhen dhe/ose janë të regjistruar në çdo vend të listuar në juridiksione jobashkëpunuese si në shtojcën I, të Listës së BE-së; dhe

g) informon KfW-në, menjëherë dhe me nismën e vet, sapo merr dijeni ose dyshon për ndonjë Praktikë të Shmangies së Tatimeve që lidhet me Projektin.

3. PËRFAQËSIMI DHE GARANCIA

3.1 Në lidhje me ligjin gjerman ose ligjin e vendit të Huamarrësit, Huamarrësi deklaron dhe garanton se asnjë nga Personat që veprojnë në lidhje me Projektin në emër të Huamarrësit nuk ka kryer ose nuk është i përfshirë në ndonjë Praktikë të Sanksionueshme, pastrim parash, financim të terrorizmit ose Praktikë të Shmangies së Taksave.

3.2 Përfaqësimi dhe garancia e përcaktuar në këtë nen bëhen për herë të parë nga ekzekutimi i kësaj Marrëveshjeje. Ato do të duhet të përsëriten në çdo tërheqje të Huas dhe në çdo datë pagese interesi, në çdo rast referuar rrethanave mbizotëruese të asaj dite.

4. SIPËRMARRJET POZITIVE

Huamarrësi merr përsipër, sapo ai ose KfW-ja merr dijeni ose ka dyshime për ndonjë Praktikë të Sanksionueshme, pastrim parash, financim terrorizmi ose praktikë të shmangies së tatimeve, të bashkëpunojë plotësisht me KfW-në dhe agjentët e tij për të përcaktuar nëse ka ndodhur një incident

i tillë pajtueshmërie. Në veçanti, Huamarrësi i përgjigjet menjëherë dhe me hollësitë e pranueshme çdo njoftimi nga KfW-ja dhe dorëzon dokumentet mbështetëse për çdo përgjigje ndaj kërkesave të KfW-së.

5. SIPËRMARRJET NEGATIVE

Huamarrësi, përfshirë NJKP-në, merr përsipër:

- a) të sigurojë që në lidhje me Projektin aktivitetet e tij nuk do të sjellin ndonjë Praktikë të Sanksionueshme, pastrim parash ose financim terrorizmi;
- b) të mos hyjë në asnjë transaksion ose të mos angazhohet drejtpërdrejt, ose në mënyrë të tërthortë në ndonjë aktivitet tjetër në lidhje me Projektin që do të përbënte shkelje të Sanksioneve; dhe
- c) të mos ndajë fonde të ofruara nga KfW-ja për asnjë Person të vendosur dhe/ose të regjistruar në ndonjë juridiksion të mbajtur në shtojcën I, të Listës së BE-së pa pëlqimin paraprak të KfW-së dhe të mos angazhohet në asnjë aktivitet tjetër që do të përbënte Praktikë të Shmangies së Tatimeve.

Loan Agreement

dated 21.11.2025

between

**KfW, Frankfurt am Main
("KfW")**

and

**Republic of Albania
represented by the Ministry of Finance
("Borrower")**

for

EUR 47,000,000.00

- Municipal Infrastructure Programme V - Phase II -

BMZ-No. 2020 67 882

Loan ID 32311

CONTENTS

CONTENTS	2
P R E A M B L E	3
1. Loan.....	3
2. Disbursement.....	4
3. Fees	6
4. Interest.....	7
5. Repayment and prepayment.....	8
6. Calculations and payments in general	10
7. Guarantee from the Federal Republic of Germany	12
8. Illegality	12
9. Costs and public charges.....	13
10. Special obligations	13
11. Termination of the Loan Agreement.....	16
12. Representation and statements	17
13. Publication and transfer of project-related information	18
14. General provisions	20
Annex 1 Disbursement schedule.....	25
Annex 2 Form of Legal Opinion of the Legal Adviser to the Borrower	26
Annex 3 Compliance Covenants Borrower.....	31

P R E A M B L E

The basis for this loan agreement between KfW and the Borrower ("**Agreement**" or "**Loan Agreement**") is the agreement dated 4 October 2023 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Council of Ministers of the Republic of Albania on Financial Cooperation (FC).

KfW will refinance the Loan granted in accordance with the conditions of this Loan Agreement with interest subsidies from low-interest budget funds provided by the Federal Republic of Germany for projects that meet development-policy eligibility criteria. The terms and conditions of the Loan comply with the OECD requirements applicable on the date of signing of the Loan Agreement for recognition as Official Development Assistance (ODA).

To complement the funds provided hereunder, the Federal Republic of Germany has made available additional funds. Therefore, KfW and the Borrower intend to enter into a separate grant agreement (the "**Grant Agreement**") in an amount of up to EUR 3,000,000 for the financing of accompanying measures related to the project "Municipal Infrastructure Programme V - Phase II".

On this basis and under the condition that the Federal Republic of Germany extends a guarantee for the Loan, KfW will grant a Loan in accordance with the terms and conditions of this Loan Agreement.

1. Loan

1.1. *Amount.* KfW will extend to the Borrower a Loan not exceeding a total of
EUR 47,000,000.00 ("Loan")
(In words: forty-seven million Euros).

1.2. *Purpose.* The Borrower will use the Loan exclusively to finance investments for the rehabilitation and extension of water supply and wastewater disposal systems (including wastewater treatment) including related consulting services in connection with the framework "Municipal Infrastructure Programme V" (also known as "Water Sector Performance and Investment Programme WPIP"), (the "**Project**").

The Borrower, in this respect represented by the Ministry of Infrastructure and Energy, and itself acting through the National Agency of Water Supply and Sewerage (AKUK) as the Project coordination unit ("**Project Coordination Unit**" or "**PCU**") and KfW, will determine the details of the Project and the supplies and services to be financed from the Loan by a separate agreement ("**Separate Agreement**") and which will be also signed as read and agreed by the Borrower, represented by the Ministry of Finance.

- 1.3. *Taxes, charges, customs duties.* Taxes and other public charges owed by the Borrower, including the PCU, as well as customs duties will not be financed from the Loan.

2. Disbursement

- 2.1. *Requesting disbursements.* As soon as all conditions precedent to disbursement pursuant to Article 2.3 (*Conditions precedent to disbursement*) hereof are fulfilled, KfW will disburse the Loan in accordance with the progress of the Project and upon request of the Borrower through the PCU which request is irrevocable. Disbursements will be made in accordance with the Disbursement Schedule contained in Annex 1 (*Disbursement Schedule*) to this Loan Agreement. KfW will make disbursements only up to the maximum amounts determined for each disbursement period specified in Annex 1. To the extent the Borrower requests disbursement of lower amounts within any such period the undisbursed amounts may be requested in any of the next ensuing periods. With the exception of the last disbursement, KfW is not obligated to make disbursements of less than EUR 200,000.00.
- 2.2. *Deadline for requesting disbursements.* KfW has the right to refuse to make disbursements after 31 December 2032, or such other date as may be agreed between the two parties.
- 2.3. *Conditions precedent to disbursement.* KfW is obligated to make disbursements under this Loan Agreement only if the following conditions precedent have been fulfilled in a manner satisfactory to KfW in form and substance:

- a) The Borrower will have demonstrated to the satisfaction of KfW, by presenting a legal opinion the content of which is essentially in conformity with the specimen in Annex 2 (*Form of Legal Opinion of the Legal Adviser to the Borrower*) hereof and by presenting certified copies (each with an official translation into the language of this Loan Agreement) of all documents to which such legal opinion refers, that the Loan Agreement is legally effective and enforceable and, in particular, that
 - (i) the Borrower has met all requirements under its constitutional law and other applicable legal provisions for the valid assumption of all its obligations under this Loan Agreement, and
 - (ii) KfW is exempted from all taxes on income from interest earnings and all levies, commissions and similar costs in the Republic of Albania when granting the Loan;
- b) KfW is in possession of an original of this Loan Agreement and the Separate Agreement, each signed with legally binding force;
- c) the specimen signatures mentioned in Article 12.1 (*Representation of the Borrower*) hereof have been received by KfW;
- d) the guarantee from the Federal Republic of Germany mentioned in Article 8 (*Guarantee from the Federal Republic of Germany*) is in force and effect without any restriction;
- e) the Borrower has paid the Management Fee set forth in Article 3.2 (*Management Fee*) hereof;
- f) no reason for termination has occurred, nor has an incident occurred that would become a cause for termination by notification or expiration or ascertainment or fulfilment of a condition (potential reason for termination); and
- g) no extraordinary circumstances have arisen that preclude or seriously jeopardise the implementation, the operation, or the purpose of the Project, or the performance of the payment obligations assumed by the Borrower under this Loan Agreement.

KfW has the right prior to any disbursement from the Loan to demand such further documents and evidence as it deems necessary at its discretion to

ascertain the conditions precedent for disbursement specified in this section.

- 2.4. *Details of the disbursement procedure.* The Borrower, in this respect represented by the Project Coordination Unit, and KfW will determine the details of the disbursement procedure by the Separate Agreement and, in particular, the evidence that has to be furnished by the Borrower documenting that the requested Loan amounts are being used for the agreed purpose.
- 2.5. *Right to cancel disbursements.* Subject to the fulfilment of its obligations under Article 10 (*Special obligations*) hereof the Borrower may waive the disbursement of undisbursed Loan amounts with the prior consent of KfW against payment of a **Non-Utilisation Fee** pursuant to and as defined in Article 2.6 (*Non-Utilisation Fee*) hereof.
- 2.6. *Non-Utilisation Fee.* If the Borrower cancels the disbursement of a Loan amount for which an interest rate has already been determined pursuant to Article 2.5 (*Right to cancel disbursements*) hereof, or if such Loan amount is not disbursed at all or is not disbursed by the deadline stated in Article 2.2 (*Deadline for requesting disbursements*) hereof, the Borrower will promptly pay to KfW upon its request such amount as is necessary to compensate KfW for any losses, expenses or costs incurred by KfW as a result of the non-disbursement of the Loan amount ("**Non-Utilisation Fee**"), unless such non-disbursement constitutes a breach of this Loan Agreement by KfW. KfW will calculate the amount of the Non-Utilisation Fee and communicate it to the Borrower. The Non-Utilisation Fee shall be determined as if no interest subsidies had been provided by the Federal Republic of Germany for the Project.

3. **Fees**

- 3.1. *Commitment Fee.* The Borrower will pay a non-refundable commitment fee of 0.25 % per annum ("**Commitment Fee**") on undisbursed Loan amounts.

The Commitment Fee is due for payment semi-annually in arrears on 15 May and 15 November of each year, for the first time on 15 May 2027, but no earlier than on the respective date following the day on which this Loan

Agreement enters into force and effect pursuant to Article 15.11 (*Entry into force and effect*) hereof.

The Commitment Fee will be charged if applicable with retroactive effect for the period beginning twelve months after the signing of this Loan Agreement and lasting until the date of disbursement of the Loan in full or, if applicable, until the date of definitive termination of disbursements from the Loan.

- 3.2. *Management Fee.* The Borrower will pay KfW a non-refundable one-time lump-sum management fee of 1.0 % of the Loan amount stated in Article 1.1 (*Amount*) hereof ("**Management Fee**").

The Management Fee is payable on the earliest of the following two dates: (i) before the first disbursement or (ii) after three months have elapsed since the signing of this Loan Agreement by KfW or after one month has elapsed since the entry into force and effect of this Loan Agreement (whichever of the dates stated under (ii) occurs later). The Management Fee is due for payment as soon as this Loan Agreement has been signed irrespective of whether the Loan is disbursed in full or only in part or not at all.

4. **Interest**

- 4.1. *Fixed Interest Rate set upon commitment and signing of the Loan.* The Borrower will pay interest on the Loan at a rate of 3.9 % per annum ("**Fixed Interest Rate**") until the last repayment instalment has been received in accordance with the repayment schedule set out in Article 5.1 (*Repayment schedule*) hereof.
- 4.2. *Interest calculation.* Interest on a disbursed Loan amount will be charged from the date (exclusively) on which the respective Loan amount is disbursed from the Loan account held with KfW for the Borrower until the date (inclusively) on which the respective repayments are credited to KfW's account specified in Article 6.3 (*Account number, time of crediting*) hereof. Interest will be calculated in accordance with Article 6.1 (*Calculation*) hereof.
- 4.3. *Payment Dates.* Interest will be due in arrears for payment on the dates specified below (each a "**Payment Date**"):

- a) prior to the due date of the first repayment instalment, on 15 May and 15 November of each year but no earlier than on the Payment Date following the day on which this Loan Agreement enters into force and effect pursuant to Article 15.11 (*Entry into force and effect*) hereof;
- b) on the due date of the first repayment instalment pursuant to Article 5.1 (*Repayment schedule*) hereof together with such instalment;
- c) thereafter on the due dates of the repayment instalments pursuant to Article 5.1 (*Repayment schedule*) hereof.

5. Repayment and prepayment

5.1. *Repayment schedule.* The Borrower will repay the Loan as follows:

	Due Date	Repayment Instalment
1	15.05.2031	2,238,000.00
2	15.11.2031	2,238, 000.00
3	15.05.2032	2,238, 000.00
4	15.11.2032	2,238, 000.00
5	15.05.2033	2,238, 000.00
6	15.11.2033	2,238, 000.00
7	15.05.2034	2,238, 000.00
8	15.11.2034	2,238, 000.00
9	15.05.2035	2,238, 000.00
10	15.11.2035	2,238, 000.00
11	15.05.2036	2,238, 000.00
12	15.11.2036	2,238, 000.00
13	15.05.2037	2,238, 000.00
14	15.11.2037	2,238, 000.00
15	15.05.2038	2,238, 000.00
16	15.11.2038	2,238, 000.00
17	15.05.2039	2,238, 000.00
18	15.11.2039	2,238, 000.00
19	15.05.2040	2,238, 000.00
20	15.11.2040	2,239,000.00
21	15.05.2041	2,239,000.00

This Repayment Schedule may be adjusted from time to time in accordance with Article 5.5 (*Revised payment schedule*).

- 5.2. *Undisbursed Loan amounts.* Undisbursed Loan amounts will be offset against the respective last repayment instalment due pursuant to the repayment schedule set forth in Article 5.1 (*Repayment schedule*) hereof unless KfW at its own discretion chooses another offsetting alternative in individual cases.
- 5.3. *Repayments in case of incomplete disbursement.* If a repayment instalment is due before the Loan has been disbursed in full, this will not affect the repayment schedule pursuant to Article 5.1 (*Repayment schedule*) hereof as long as the repayment instalment due under the repayment schedule is lower than the Loan amount disbursed and not yet repaid ("**Outstanding Loan Amount**"). If the repayment instalment due in accordance with Article 5.1 (*Repayment schedule*) hereof exceeds the Outstanding Loan Amount, such repayment instalment will be reduced to the level of the Outstanding Loan Amount and the difference will be allocated evenly to the repayment instalments still outstanding. In computing the Outstanding Loan Amount KfW reserves the right to consider disbursements from the Loan that are made within a period of 45 or fewer days before a Payment Date to determine the Outstanding Loan Amount only for the next ensuing Payment Date.
- 5.4. *Prepayment.* The following will apply to prepayments:
- a) *Right to prepayment.* Subject to the following paragraphs 5.4 b) (*Notification*) to 5.4 e) (*Offsetting*) hereof, the Borrower has the right to repay Loan amounts before the scheduled due date if this prepayment is at least in the amount of a repayment instalment pursuant to Article 5.1 (*Repayment schedule*) hereof.
 - b) *Notification.* Prepayment of a Loan amount pursuant to Article 5.4 a) (*Right to prepayment*) hereof is subject to notification of the prepayment by the Borrower to KfW no later than on the fifteenth Banking Day (as defined in Article 14.1 (*Banking Day*) hereof) prior to the intended prepayment date. Such notice is irrevocable; it must specify the date and the amount of the prepayment and obligates the Borrower to pay to KfW the stated amount on the stated date.

- c) *Prepayment Fee.* If the Borrower prepays a fixed interest Loan amount, the Borrower will immediately pay to KfW on demand such amount as is necessary to compensate for any losses, expenses or costs incurred by KfW as a result of such prepayment (the “**Prepayment Fee**”). KfW will determine the amount of the Prepayment Fee and communicate it to the Borrower. The Prepayment Fee shall be determined as if no interest subsidies had been provided by the Federal Republic of Germany for the Project. At the request of the Borrower KfW will provide the Borrower with an indication of the amount of the Prepayment Fee prior to the required irrevocable notification of the repayment pursuant to Article 5.4 b) (*Notification*) hereof.
- d) *Amounts due.* Together with the prepayment pursuant to Article 5.4 a) (*Right to prepayment*) hereof, the Borrower will pay the following amounts:
 - (i) any Prepayment Fee due as a result of the prepayment pursuant to Article 5.4 c) (*Prepayment Fee*) hereof; and
 - (ii) all interest accrued on the prepaid Loan amount and any other payments still outstanding under this Loan Agreement that have accrued until the date of the prepayment.
- e) *Offsetting.* Article 5.2 (*Undisbursed Loan amounts*) hereof will apply *mutatis mutandis* to the offsetting of prepayments.

5.5. *Revised repayment schedule.* In case of any application pursuant to Article 5.3 (*Repayments in case of incomplete disbursement*) or Article 5.4 (*Prepayment*), KfW shall send the Borrower a revised repayment schedule which shall form an integral part of this Loan Agreement and replace any repayment schedule applicable at the time of such replacement after the last disbursement under the Loan by KfW.

6. Calculations and payments in general

6.1. *Calculation.* Interest, the Commitment Fee, default interest pursuant to Article 6.5 (*Default interest*) hereof, lump-sum compensation payments for overdue amounts pursuant to Article 6.6 (*Lump-sum compensation*) hereof,

Non-Utilisation Fee and Prepayment Fee will be calculated on the basis of a 360-day year with thirty-day months.

- 6.2. *Due date.* If a payment to be made in connection with this Loan Agreement falls due on a date that is not a Banking Day, the Borrower must make such payment on the following Banking Day. If the following Banking Day falls within the next calendar month, such payment must be made on the last Banking Day of the current calendar month.
- 6.3. *Account number, time of crediting.* The Borrower will be released from its payment obligations in connection with this Loan Agreement if and to the extent that the respective amounts have been credited to KfW at its free disposal without any deductions in euros and no later than at 10.00 a.m. in Frankfurt am Main, Federal Republic of Germany, to KfW's account in Frankfurt am Main, Federal Republic of Germany, number IBAN DE09 5002 0400 3102 5608 01, stating the due date as an additional reference ("Ref. YYYYMMDD").
- 6.4. *Counterclaims of the Borrower.* The Borrower is not entitled to assert any rights of retention or set-off or comparable rights against payment obligations under this Loan Agreement unless such rights are recognized by declaratory judgment or are not being contested by KfW.
- 6.5. *Default interest.* If any repayment instalments or prepayments pursuant to Article 5.4 (*Prepayment*) hereof are not at the disposal of KfW when due, KfW may without prior reminder charge default interest at the rate of 200 basis points above the interest rate *per annum* set out in Article 5 (*Interest*) hereof for the period beginning on the due date and ending on the date on which such payments are credited to the account of KfW specified in Article 6.3 (*Account number, time of crediting*) hereof. Such default interest must be paid immediately upon KfW's first demand.
- 6.6. *Lump-sum compensation.* KfW may without prior reminder request lump-sum compensation on overdue amounts (with the exception of the repayment instalments and prepayments mentioned in Article 6.5 (*Default interest*) hereof) from the due date until the date of payment at a rate of 200 basis points above the Fixed Interest Rate *per annum* pursuant to Article 4 (*Interest*) hereof. The lump-sum compensation must be paid immediately

upon KfW's first demand. The Borrower is free to demonstrate that no damages have occurred or that the damages were less than the lump-sum compensation.

- 6.7. *Offsetting.* KfW has the right to offset payments received against payments due under this Loan Agreement or under other loan agreements concluded between KfW and the Borrower.
- 6.8. *Calculations made by KfW.* Absent manifest errors, the values calculated by KfW and calculations performed by KfW of amounts due in connection with this Loan Agreement constitute prima-facie evidence (*Anscheinsbeweis*).

7. Guarantee from the Federal Republic of Germany

KfW will have payment claims under this Loan Agreement guaranteed by the Federal Republic of Germany prior to the first disbursement.

8. Illegality

If, in any applicable jurisdiction, it becomes unlawful for KfW to perform any of its obligations as contemplated by this Loan Agreement or to fund or maintain the Loan, upon KfW notifying the Borrower

- a) the commitment of KfW will be immediately cancelled, and
- b) the Borrower shall repay the Loan in full on the date specified by KfW in the notice delivered to the Borrower (being no earlier than the last day of any applicable grace period permitted by law).
- c) For the avoidance of doubt, any cancellation hereunder will be subject to Article 2.6 (*Non-Utilisation Fee*) and any repayment of the Loan hereunder constitutes a prepayment and will be subject to the provisions set out in Article 5.4 c) (*Prepayment Fee*) and d) (*Amounts due*).

9. Costs and public charges

- 9.1. *No deductions or withholdings.* The Borrower will make all payments under this Loan Agreement without any deductions for taxes, other public charges or other costs. In the event that the Borrower is obligated by law or for other reasons to make any such deductions or withholdings on payments, the payments made by the Borrower will increase by such amount as necessary for KfW to receive in full the amounts due under this Loan Agreement after deduction of taxes and charges.
- 9.2. *Costs.* The Borrower will bear all costs and expenses accruing in connection with the disbursement and repayment of the Loan, in particular remittance and transfer costs (including conversion fees), as well as all costs and expenses accruing in connection with the maintenance or enforcement of this Loan Agreement and of any other document related to this Loan Agreement as well as of all rights resulting therefrom.
- 9.3. *Taxes and other charges.* The Borrower will bear all taxes and other public charges accruing outside the Federal Republic of Germany in connection with the conclusion and execution of this Loan Agreement. If KfW advances such taxes or charges, the Borrower will transfer them without delay upon request to KfW's account specified in Article 6.3 (*Account number, time of crediting*) hereof or to such other account as specified by KfW.

10. Special obligations

- 10.1. *Project implementation and special information.* The Borrower, through the Project Coordination Unit,
- a) will prepare, implement, operate and maintain the Project in conformity with sound financial and technical practices, in compliance with environmental and social standards and substantially in accordance with the Project conception agreed upon between the Borrower and KfW;
 - b) will assign the preparation and supervision of construction of the Project to independent, qualified consulting engineers or consultants, and the implementation of the Project to qualified firms;

- c) will at all times comply with the procurement provisions stipulated in the Separate Agreement including, the respective procurement plan;
- d) will ensure the full financing of the Project and furnish to KfW upon its request evidence proving that the costs not paid from this Loan are covered;
- e) will keep books and records or have books and records kept that unequivocally show all costs of goods and services required for the Project and clearly identify the goods and services financed from this Loan;
- f) will enable KfW and its agents at any time to inspect such books and records and any and all other documentation relevant to the implementation and operation of the Project, and to visit the Project and all the installations related thereto;
- g) will furnish to KfW any and all such information and records on the Project and its further progress as KfW may request;
- h) will, immediately and on its own initiative,
 - (i) forward to KfW any queries received by the Borrower from the OECD or its members under the so-called "Agreement for Untied ODA Credits Transparency" following the award of the contracts for the supplies and services to be financed from the Loan and will coordinate the reply to any such queries with KfW, and
 - (ii) notify KfW of any and all circumstances that preclude or seriously jeopardise the implementation, the operation or the purpose of the Project

10.2. *Details of Project implementation.* The Borrower, in this respect represented by the Project Coordination Unit, and KfW will determine the details pertaining to Article 10.1 (*Project implementation and special information*) hereof by the Separate Agreement.

10.3. *Compliance Undertaking.* The Borrower undertakes to comply at all times with the obligations set out in Annex 3 (*Compliance Covenants*).

10.4. *Pari passu ranking.* The Borrower warrants and represents that its obligations under this Loan Agreement rank and will be serviced at least pari passu with all other unsecured and not subordinated External Debts, and the Borrower will ensure to the extent permitted by law that this ranking is also assured for all future unsecured and not subordinated External Debt. In this Loan Agreement, "**External Debt**" means an obligation of the Borrower which is:

- (i) governed by a system of law other than the law of the Borrower;
or
- (ii) payable in a currency other than the currency of the Borrower's country; or
- (iii) payable to a person incorporated, domiciled, resident or with its head office or principal place of business outside the Borrower's country.

10.5. *Charges.* The Borrower will not create or permit to subsist any Charges on the Project assets without KfW's prior consent. In this Loan Agreement, "**Charge**" means any mortgage, pledge, lien, charge, assignment or transfer by way of security, hypothecation or security interest and any other agreement or arrangement the effect of which is the creation of a security or any right conferring a priority of payment in respect of any obligation of any person.

This obligation does not apply:

- a) to Charges existing or already agreed upon when this Loan Agreement was signed and disclosed to KfW before the Loan Agreement was signed,
- b) to Charges that are customarily created in the ordinary course of business under legal or other customary contractual regulations to secure obligations (with the exception of loan liabilities) towards suppliers or other providers of services (e.g. retention of title rights customary in the industry and legal liens), or
- c) to Charges that already existed at the time an asset was acquired, provided such Charges are removed within three months after acquisition.

If the Borrower, including the PCU, grants any third party security or other rights enabling such third party to demand preferential satisfaction of claims against any of the Borrower's and the PCU's, Project assets, property or revenues, KfW may make its consent contingent upon the Borrower, including the PCU, also providing KfW with (additional) security to the same degree that equally and rateably secures KfW's claims against the Borrower under this Loan Agreement.

- 10.6. *Disposal of assets.* Without KfW's prior consent and until the final repayment of the Loan, the Borrower will not sell or otherwise dispose of any Project assets.

11. Termination of the Loan Agreement

- 11.1. *Reasons for termination.* KfW may exercise the rights set out in Article 11.2 (*Legal consequences of the occurrence of a cause for termination*) hereof if a circumstance arises that constitutes good cause (*Wichtiger Grund*). These include, in particular, the following circumstances:

- a) the Borrower fails to perform payment obligations to KfW when due;
- b) obligations under this Loan Agreement or under the Separate Agreement as well as any other legally binding additional agreements to this Loan Agreement are violated;
- c) this Loan Agreement or any part thereof no longer has a binding effect upon the Borrower or can no longer be enforced against the Borrower;
- d) any declaration, confirmation, information, representation or warranty considered by KfW to be essential for the granting and maintaining of the Loan proves to be false, misleading or incomplete;
- e) other extraordinary circumstances occur which delay or preclude the performance of obligations under this Loan Agreement;
- f) the Borrower, including the Project Coordination Unit is unable to prove that the Loan amounts have been used for the stipulated purpose;

- g) the Borrower discontinues its payments to creditors, is insolvent or commences negotiations with one or more of the Borrower's creditors on a moratorium, waiver of debts outstanding, deferment of payments or discontinuation of the debt service.

11.2. *Legal consequences of the occurrence of a cause for termination.* If one of the events mentioned in Article 11.1 (*Reasons for termination*) hereof has occurred, KfW may immediately suspend disbursements under this Loan Agreement. If this event is not resolved within a period of five days (in the case of Article 11.1 a) hereof) or in all other cases of Article 11.1 (*Reasons for termination*) hereof within a period determined by KfW which, however, shall be at least 30 days, KfW may cancel this Loan Agreement in whole or in part with the consequence that its obligations under this Loan Agreement cease and KfW may demand the immediate repayment of all or part of the Outstanding Loan Amount together with the interest accrued and the remaining amounts owed under this Loan Agreement. Articles 6.5 (*Default interest*) and 6.6 (*Lump-sum compensation*) hereof apply to accelerated amounts mutatis mutandis.

11.3. *Compensation for damages.* If this Loan Agreement is terminated in full or in part the Borrower will pay Non-Utilisation Fee in accordance with Article 2.6 (*Non-Utilisation Fee*) and/or Prepayment Fee in accordance with Article 5.4 c) (*Prepayment Fee*).

12. Representation and statements

12.1. *Representation of the Borrower.* The Minister of Finance and such persons as designated by him or her to KfW and authorised by specimen signatures authenticated by him or her will represent the Borrower in the execution of this Loan Agreement. The general director of the Project Coordination Unit and such persons as designated by him or her to KfW and authorised by specimen signatures authenticated by him or her will represent the Borrower in the implementation of the Project and this Loan Agreement. The powers of representation will not expire until their express revocation by the representative of the Borrower authorised at such time has been received by KfW.

- 12.2. *Addresses:* Declarations or notifications in connection with this Loan Agreement must be in writing. They must be sent as originals or – with the exception of requests for disbursement – via facsimile. Any and all declarations or notifications made in connection with this Loan Agreement must be sent to the following addresses:

For KfW:	KfW Postfach 11 11 41 60046 Frankfurt am Main Germany Fax: +49 69 7431-2944
For the Borrower:	Ministry of Finance Bulevardi "Deshmoret e Kombit" No. 3 1001 Tirana, Albania

13. **Publication and transfer of project-related information**

- 13.1. *Publication of project-related information by KfW.* To comply with internationally accepted principles of utmost transparency and efficiency in the development cooperation, KfW publishes selected information (including results of environmental and social categorization and assessment as well as ex post evaluation reports) about the Project and its financing during pre-contractual negotiations, while the Project-related agreement(s) is (are) being implemented and in the post-contractual stage (hereinafter referred to as the "**Entire Period**").

The information is published regularly on the website of KfW Development Bank (<https://www.kfw.de/microsites/Microsite/transparenz.kfw.de/#/start>).

The publication of information (either by KfW or third parties in accordance with Article 13.3 (*Transfer of project related information to third parties and publication by these*) below) about the Project and its financing does not include any contractual documentation or any sensitive financial or business-related detailed information about the parties involved in the Project or its financing, such as

- a) information about internal financial data;
- b) business strategies;

- c) internal corporate guidelines and reports;
- d) personal data of natural persons;
- e) KfW's internal rating of the parties' financial position.

13.2. *Transfer of project-related information to third parties.* KfW shares selected information about the Project and its financing during the Entire Period with the entities mentioned below, particularly to ensure transparency and efficiency:

- a) subsidiaries of KfW;
- b) the Federal Republic of Germany and its competent bodies, authorities, institutions, agencies or entities;
- c) other implementing organisations involved in German bilateral development cooperation, particularly the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH;
- d) international organisations involved in collecting statistical data and their members, especially the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD), the Paris Club and their respective members (including, for the avoidance of doubt, the participants and observers of the Paris Club); and
- e) other potential co-financing organisations for this Project.

13.3. *Transfer of project-related information to third parties and publication by these.* Furthermore, the Federal Republic of Germany has requested KfW to share selected information about the Project and its financing throughout the Entire Period with the following entities, which publish the sections relevant to the purpose:

- a) Federal Republic of Germany for the purposes of the International Aid Transparency Initiative (<https://www.bmz.de/en/ministry/facts-figures/project-and-organisation-data>)
- b) Germany Trade & Invest (GTAI) for the purposes of market information (<http://www.gtai.de/GTAI/Navigation/DE/welcome.html>)

- c) OECD for the purpose of reporting financial flows in the framework of development cooperation (<https://www.oecd.org/>)
- d) German Institute for Development Evaluation (DEval) for the purposes of evaluating the overall German development cooperation to ensure transparency and efficiency (<https://www.deval.org/en/>).
- e) other potential co-financing organisations for this Project.

13.4. *Transfer of project-related information to other third parties (including publication by these).* KfW further reserves the right to transfer (including for the purposes of publication) information about the Project and its financing during the Entire Period to other third parties so as to safeguard legitimate interests.

The information is not transferred by KfW to other third parties if the legitimate interests of the Borrower in the information not being transferred outweigh KfW's interests in it being transferred. The legitimate interests of the Borrower particularly include the confidentiality of the sensitive information mentioned in Article 13.1 (*Publication of project-related information by KfW*), which is excluded from publication.

Furthermore, KfW is entitled to transfer information to third parties if this is necessary due to statutory or regulatory requirements or to assert or defend claims or other legal rights in court or administrative proceedings.

14. General provisions

14.1. *Banking Day.* "**Banking Day**" means each day (other than a Saturday or Sunday), on which commercial banks are open for general business in Frankfurt am Main, Germany; provided that for the purposes of defining any repayment date and Payment Date in relation to a Loan provided hereunder and for determining any dates for disbursement or other payments thereunder, such day must in addition be a TARGET Day.

"**TARGET Day**" means any day on which the Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer System (TARGET) is open for payments.

- 14.2. *Inviolability of funds.* Under the laws of the Republic of Albania, funds, payments, assets subject to this Loan Agreement, intended and addressed to the Borrower according to the purpose defined therein, including here but not limited to, all material and non-material goods deriving from them, are not subject to seizure, freezing injunction, or any other form of detention as a result of an enforcement action against the Borrower, or resulting from other judicial measures in favor of third parties. At the same time, the Borrower cannot be deprived of payment or contributions from KfW, as a result of the procedures of seizure, freezing injunction or an enforcement order from an Albanian court without a complete investigation and an inherent hearing of the Borrower before an Albanian court and a final decision being taken by the latter, which has considered all the legal sources.
- 14.3. *Place of performance.* The place of performance for all obligations under this Loan Agreement is Frankfurt am Main, Federal Republic of Germany.
- 14.4. *Partial invalidity and gaps.* If any provision of this Loan Agreement is or becomes invalid, or if there is a gap in any of the provisions of this Loan Agreement, this will not affect the validity of the remaining provisions hereof. The parties to this Loan Agreement will replace any invalid provision by a legally valid one which comes as close as possible to the spirit and purpose of the invalid provision. The parties will fill any gap in the provisions with a legally valid provision which comes as close as possible to the spirit and purpose of this Loan Agreement.
- 14.5. *Written form.* Any addenda and amendments to this Loan Agreement must be in writing and must be duly agreed by all parties. The parties may waive the written form requirement only in writing. The Minister of Finance is authorized to sign any amendment which must be approved by the Council of Ministers. Amendments to this Loan Agreement affecting only the legal relationship between KfW and the Borrower and the availability period (Article 3.2) shall not require prior approval by the Council of Ministers.
- 14.6. *Assignment.* The Borrower may not assign or transfer, pledge or mortgage any claims from this Loan Agreement.
- 14.7. *Applicable law.* This Loan Agreement is governed by German law.

14.8. *Limitation period.* All claims of KfW under this Loan Agreement expire after five years from the end of the year in which such claim has arisen and in which KfW has become aware of the circumstances constituting such claim or could have become aware of them without gross negligence.

14.9. *Waiver of immunity.* If and to the extent that the Borrower may now or in future in any jurisdiction claim immunity for itself or its assets and to the extent that a jurisdiction grants immunity to the Borrower and its assets from suit, execution, attachment or other legal process, the Borrower irrevocably agrees to waive such immunity for claims from and in connection with this Loan Agreement to the fullest extent permitted by the laws of such jurisdiction.

By way of exception, the Borrower does not waive any immunity as concerns the execution of any arbitral award, in respect of:

- (i) present or future “premises of the mission” as defined in Vienna Convention on Diplomatic Relations signed in 1961, present or future “consular premises” as defined in Vienna Convention on Consular relations signed in 1963 or otherwise used by a diplomat or diplomatic mission of Albania;
- (ii) any immovable property which falls under article 3, paragraph 1-3 of Albania Law no. 8743, dated 22.02.2001 “On the state immovable properties”;
- (iii) any monetary fund and/or amount that has already been due and paid at the moment of execution for fulfilling the obligations of the Republic of Albania under public law, international treaties, conventions and/or agreements signed by it;
- (iv) any fund or asset intended to public purpose in accordance with applicable mandatory provisions of international law and foreign law.

14.10. *Legal disputes.*

- a) *Arbitration.* All disputes arising out of or in connection with this Loan Agreement will be settled exclusively and finally by an arbitration tribunal. In this regard, the following will apply:

- (i) The arbitration tribunal will consist of one or three arbitrators who will be appointed and will act in accordance with the Arbitration Rules of the International Chamber of Commerce (ICC) applicable from time to time.
- (ii) The arbitration proceeding will be conducted in Frankfurt am Main. The language of the proceeding will be English.

14.11. *Entry into force and effect.* This Loan Agreement will not enter into force and effect until the date on which KfW has received written notification from the Borrower that the Loan Agreement has been duly ratified. KfW shall notify the Borrower in writing about the date of effectiveness of this Loan Agreement. Should the Loan Agreement not have entered into force and effect within six months after the signing of this Loan Agreement, or any other deadline as may be agreed upon by KfW, KfW will, as of that date until the date of entry into force be entitled to unilaterally withdraw from the Loan Agreement and thus to terminate its pendency by sending a written notice to the Borrower.

Done in 2 originals in the English language.

Frankfurt am Main Tirana
dated 21 Nov.....2025

Place and date of signature

KfW



Signature

DR. KLAUS MÜLLER

Name (in clear script)

DIRECTOR KfW

Title (in clear script)

Second signature KfW



Signature

MARA DROCHNER

Name (in clear script)

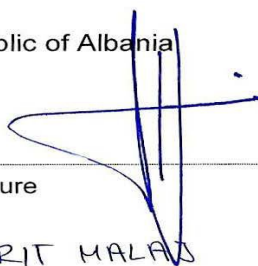
OFFICE DIRECTOR KfW Tirana

Title (in clear script)

Tirana
dated 21 Nov.....2025

Place and date of signature

Republic of Albania



Signature

PETRIT MALAJ

Name (in clear script)

MINISTER OF FINANCE

Title (in clear script)

Annex 1

Disbursement schedule

Fastest possible Disbursement Schedule

Until the end of each disbursement period ("**Effective Date of End of Period**" in accordance with the list below) the Borrower may request disbursements only up to a level that does not exceed the cumulative sum of disbursements specified in the following table.

Period	Effective Date of Beginn of Period (incl.)	Effective Date of End of Period (excl.)	Maximum amount that may be disbursed up to the end of the period (cumulative) (all figures in EUR)
1	01.07.2026	01.01.2027	500.000,00
2	01.01.2027	01.07.2027	2.500.000,00
3	01.07.2027	01.01.2028	5.500.000,00
4	01.01.2028	01.07.2028	10.500.000,00
5	01.07.2028	01.01.2029	17.500.000,00
6	01.01.2029	01.07.2029	26.000.000,00
7	01.07.2029	01.01.2030	35.000.000,00
8	01.01.2030	01.01.2031	46.000.000,00
9	01.01.2031	01.01.2032	46.500.000,00
10	01.01.2032	End of Disbursement	47.000.000,00

Form of Legal Opinion of the Legal Adviser to the Borrower

Note: Please amend "Republic of COUNTRY"/"COUNTRY" appropriately.

[Letterhead of Legal Adviser]

KfW
Department [____]
Attn: [____]
Palmengartenstrasse 5 - 9
Postfach 11 11 41
60325 Frankfurt am Main/Germany

(date)

Federal Republic of Germany

**Loan Agreement dated _____ and made between KfW and
[_____] ("Borrower") for an amount not exceeding in
aggregate EUR ___.000.000,--.**

Dear Sirs,

I am [Minister of Justice of] [legal adviser to] [head of the legal department of the
_____] (*please specify ministry or other authority*) of the Republic of
COUNTRY. I have acted in that capacity in connection with a loan agreement, dated
_____(the "Loan Agreement"), and made between the Borrower and yourselves
with respect to a loan to be granted by yourselves to the Borrower in an amount not
exceeding in aggregate EUR ___.000.000,--.

1. Documents examined

I have examined:

1.1 an authentic signed original of the Loan Agreement;

1.2 the constitutional documents of the Borrower, in particular:

- (a) the Constitution of the Republic of *COUNTRY*, dated _____, duly published in _____, No _____, page _____, as amended;
- (b) Law(s) No _____ dated _____, duly published in _____, No _____, page _____, as amended *[please insert here, if existing, laws (e.g. budget laws) concerning the borrowing of money by the Republic of COUNTRY]*;
- (c) _____ *[please refer here to other documents, e.g. decrees or resolutions by governmental or administrative bodies of COUNTRY relating to the conclusion of loan agreements by COUNTRY in general or with regard to the conclusion of the Loan Agreement]*; and
- (d) the Financial Cooperation Agreement between the Government of the Republic of *COUNTRY* and the Government of the Federal Republic of Germany dated _____ (the "Cooperation Agreement")

and such other laws, regulations, certificates, records, registrations and documents as I have deemed necessary or desirable to examine. In addition, I have made such investigations as I have deemed necessary or desirable for the purpose of giving this opinion.

2. Opinion

For the purposes of Article _____ of the Loan Agreement, I am of the opinion that under the laws of the Republic of *COUNTRY* at the date hereof:

2.1 According to Article _____ of the Constitution / Article _____ of the law on _____ *[please specify as appropriate]* the Borrower is entitled to enter into the Loan Agreement and has taken all necessary action to authorise the execution, delivery and performance of the Loan Agreement, in particular by virtue of:

- (a) Law(s) No(s) _____ dated _____ of the parliament of the Republic of *COUNTRY*, ratifying the Loan Agreement / approving the execution, delivery and performance of the Loan Agreement by the Borrower / _____ *[please insert as appropriate]*;
- (b) Resolution(s) No(s) _____ dated _____ of the Cabinet of Ministers / of the state loan committee / _____

[please insert governmental or administrative bodies of COUNTRY as appropriate];

(c) _____ [please refer to other resolutions, decisions etc.].

2.2 Ms./Mr. _____ (and Ms./Mr. _____) is (are) duly authorised by _____ [e.g. by law due to her / his position (as Minister of _____ / as _____), by government resolution _____, by power of attorney of _____ dated _____, etc.] to sign solely / jointly the Loan Agreement on behalf of the Borrower. The Loan Agreement as signed by Ms./Mr. _____ (and Ms./Mr. _____) has been duly executed on behalf of the Borrower and constitutes legally binding obligations of the Borrower enforceable against it at law in accordance with its terms.

[Alternative 1 for Section 2.3, to be used if in addition to the documents specified in Section 2.1 and 2.2 certain official authorisations etc. must be obtained under the laws of the Republic of COUNTRY:]

2.3 For the execution and performance of the Loan Agreement by the Borrower (including without limitation the obtaining and transfer to KfW of all amounts due thereunder in the currencies specified therein), the following official approvals, authorisations, licenses, registrations and / or consents have been obtained and are in full force and effect:

(a) Approval of the _____ [Central Bank / National Bank / _____], dated _____, No _____;

(b) Consent of the _____ [Minister / Ministry of _____], dated _____, No _____; and

(c) _____ [please list any other official authorisations, licenses and / or consents].

No other official authorisations, consents, licenses, registrations and / or approvals of any governmental authority or agency (including the Central / National Bank of the Republic of COUNTRY) or court are required or advisable in connection with the execution and performance of the Loan Agreement by the Borrower (including without limitation the obtaining and transfer to KfW of all amounts due thereunder in the currencies specified therein) and the validity and enforceability of the Borrower's obligations under the Loan Agreement.

[Alternative 2 for Section 2.3, to be used only if in addition to the documents specified in Section 2.1 and 2.2 no official authorisations etc. must be obtained under the laws of the Republic of COUNTRY:]

2.3 No official authorisations, consents, licenses, registrations and / or approvals of any governmental authority or agency (including the Central / National Bank of the Republic of COUNTRY) or court are required or advisable in connection with the execution and performance of the Loan Agreement by the Borrower (including without limitation the obtaining and transfer to KfW of all amounts due thereunder in the currencies specified therein) and the validity and enforceability of the Borrower's obligations under the Loan Agreement.

- 2.4 No stamp tax or similar tax or duty has to be paid in connection with the validity or enforceability of the Loan Agreement.
- 2.5 The choice of German law to govern the Loan Agreement and the submission to arbitration in accordance with Article _____ of the Loan Agreement are valid and binding. Arbitration awards against the Borrower will be recognised and enforceable in the Republic of COUNTRY according to the following rules: _____ *[please insert applicable treaty (if any), e.g. the 1958 New York Convention, and / or the basic principles regarding recognition and enforcement of arbitration awards in COUNTRY].*
- 2.6 The courts of the Republic of COUNTRY are at liberty to give judgment denominated in the currency or currencies specified in the Loan Agreement.
- 2.7 The borrowing by the Borrower under the Loan Agreement and the execution and performance by the Borrower of the Loan Agreement constitute private and commercial acts and not governmental or public acts. Neither the Borrower nor any of its property has any right of immunity from arbitration, suit, execution, attachment or other legal process.
- 2.8 The Cooperation Agreement is in full force and effect under the constitution and laws of the Republic of COUNTRY. [Pursuant to Article 3. of the Cooperation Agreement] [If the Cooperation Agreement has not entered into force but a double-taxation agreement does exist] Pursuant to the _____ *[please specify treaty or applicable laws and regulations]* / the Borrower will not be required to make any deduction or withholding from any payment the Borrower has to make under the Loan Agreement and should any such deduction or withholding be subsequently imposed, the provisions of Article _____ of the Loan Agreement shall operate so as to require the Borrower to indemnify KfW accordingly.
- 2.9 KfW is not and will not be deemed to be resident, domiciled, carrying on business or be subject to taxation in the Republic of COUNTRY by reason only of the execution, performance or enforcement of the Loan Agreement. It is not necessary or advisable that KfW be licensed, qualified or otherwise entitled to carry on business or that KfW appoints agents or representatives in the Republic of COUNTRY.

Consequently, the obligations of the Borrower under the Loan Agreement constitute direct and unconditional, legal, valid and binding obligations of the Borrower which are enforceable against the Borrower in accordance with their respective terms.

This legal opinion is limited to the laws of the Republic of COUNTRY.

_____, _____
(Place) (Date)

[Signature]

Name: _____

Enclosures:

Note: Please attach certified photocopies of the documents and legal provisions referred to above (with respect to lengthy laws or the Constitution of the Republic of *COUNTRY*, a copy of the relevant provisions would be sufficient) and also provide KfW with an official English or German translation of each of the above documents unless such document is issued in English or German as an official language or unless KfW has indicated that another language is satisfactory.

Compliance Covenants Borrower**1. DEFINITIONS**

Coercive Practice: the impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any person or the property of the person with a view to influence improperly the actions of a person.

Collusive Practice: an arrangement between two or more persons designed to achieve an improper purpose, including to influence improperly the actions of another person.

Corrupt Practice: the promising, offering, giving, making, insisting on, receiving, accepting or soliciting, directly or indirectly, of any illegal payment or undue advantage of any nature, to or by any person, with the intention of influencing the actions of any person or causing any person to refrain from any action.

Fraudulent Practice: any action or omission, including misrepresentation that knowingly or recklessly misleads, or attempts to mislead, a person to obtain a financial benefit or to avoid an obligation.

EU List: EU list of non-cooperative tax jurisdictions as defined and updated from time to time by the EU Commission including the associated Annex I and Annex II (for further details please see <https://www.consilium.europa.eu/de/policies/eu-list-of-non-cooperative-jurisdictions>). Annex I includes jurisdictions that are classified as non-cooperative and Annex II includes further jurisdictions ('Annex II Jurisdictions' or 'Committed Jurisdictions') that have taken sufficient commitments to address their identified deficiencies and as such have not been considered as non-cooperative for the time being.

Obstructive Practice: (i) deliberately destroying, falsifying, altering or concealing evidence material to the investigation or the making of false statements to investigators, in order to materially impede an official investigation into allegations of a Corrupt Practice, Fraudulent Practice, Coercive Practice or Collusive Practice, or threatening, harassing or intimidating any person to prevent it from disclosing its knowledge of matters relevant to the investigation or from pursuing the investigation, or (ii) any act intended to materially impede the exercise of KfW's access to contractually required information in connection with an official investigation into allegations of a Corrupt Practice, Fraudulent Practice, Coercive Practice or Collusive Practice.

Person: any natural person, legal entity, partnership or unincorporated association.

Sanctionable Practice: any Coercive Practice, Collusive Practice, Corrupt Practice, Fraudulent Practice or Obstructive Practice (as such terms are defined herein), which (i) is unlawful under German or other applicable law, and (ii) which has, or potentially could have, a material legal or reputational effect on this Agreement between the Borrower and KfW or its implementation.

Sanctions: the economic, financial or trade (including goods, technologies or services and financial assistance in connection therewith) sanctions laws, regulations, embargoes or restrictive measures administered, enacted or enforced by any Sanctioning Body

Sanctioning Body: any of the United Nations Security Council, the European Union and the Federal Republic of Germany.

Sanctions List: any list of specially designated persons, groups or entities which are subject to Sanctions, as issued by any Sanctioning Body.

Tax Avoidance Practice: any act of taking advantage of the technicalities of a tax system and/or jurisdiction or of mismatches between two or more tax systems and/or jurisdictions without any sound business reasons except for the sole purpose of reducing tax liability.

2. INFORMATION UNDERTAKING

The Borrower, including the PCU, shall

- a) promptly make available to KfW on demand all relevant "know your customer" or similar information about the Borrower as KfW may request;
- b) promptly furnish to KfW on demand all Project-related information and documents of the /Borrower and its (sub)contracting and other related parties which KfW requires to fulfil its obligations to prevent any Sanctionable Practice, money laundering and/or terrorism financing as well as for the continuous monitoring of the business relationship with the Borrower which is necessary for this purpose;
- c) inform KfW, promptly and of its own accord, as soon as it becomes aware of or suspects any Sanctionable Practice, act of money laundering and/or terrorism financing related to the Project
- d) furnish to KfW any and all such information and reports on the Project and its further progress as KfW may request for the purposes of this Annex;
- e) enable KfW and its agents at any time to inspect all other Project-related documentation of the Borrower and its (sub)contracting and other related parties, and to visit the Project and all installations related thereto for the purposes of this Annex;
- f) inform KfW, promptly and of its own accord, in case the Borrower intends to allocate funds provided by KfW to (sub)contracting and / or other related

parties, which are located and/or registered in any country listed in non cooperative jurisdictions as of EU List Annex I; and

- g) inform KfW, promptly and of its own accord, as soon as it becomes aware of or suspects any Tax Avoidance Practice related to the Project.

3. REPRESENTATION AND WARRANTY

- 3.1 With regard to German law or the law of the country of the Borrower, the Borrower represents and warrants that none of the Persons acting in relation to the Project on the Borrower's behalf has committed or is engaged in any Sanctionable Practice, money laundering ,financing of terrorism or any Tax Avoidance Practice.
- 3.2 The representation and warranty set forth in this Article is made for the first time by execution of this Agreement. It will be deemed to be repeated upon each drawing of the Loan and on each interest payment date, in each case by reference to the circumstances prevailing at that date.

4. POSITIVE UNDERTAKINGS

The Borrower undertakes, as soon as the Borrower or KfW becomes aware of or suspects any Sanctionable Practice, act of money laundering, financing of terrorism or any Tax Avoidance Practice, to fully cooperate with KfW and its agents, in determining whether such compliance incident has occurred. In particular, the Borrower shall respond promptly and in reasonable detail to any notice from KfW and shall furnish documentary support for such response upon KfW's request.

5. NEGATIVE UNDERTAKINGS

Borrower, including the PCU, undertakes

- a) to ensure that in relation to the Project its activities will not give rise to any Sanctionable Practice, money laundering or financing of terrorism;
- b) not to enter into any transactions or engage directly or indirectly in any other activities in relation to the Project that would constitute a breach of Sanctions; and
- c) not to allocate funds provided by KfW to any Person located and/or registered in any jurisdiction maintained in Annex I of the EU List without prior consent of KfW and will not engage in any other activity that would constitute a Tax Avoidance Practice.